

# اللغة العربية والتربيـة

محاولة تعليمية وتربوية لاعداد الجيل الجديد  
على استعداد فهم اللغة العربية واستخدامها

الصف الثامن

8  
CLASS

Arabic Language  
& Tarbiyah

For New Generation

المبدأ و الن الخبر.  
أنواع الخبر

- ◆ Updated Version
- ◆ Edition 2022
- ◆ with Muallim Guide

جملة

مفرد

فعلية

اسمية

الصبر ضياء

الأمة العربية أمة مجيدة

رب ضارة نافعة.

الامة اباؤها مجتهدون .  
الصابرون يظفرون بما لهم .

الطالب المجتهد في المكتبة  
الجنة تحت أقدام الأمهات

COMPILED BY

**SHAIKH ARSHAD BASHEER UMERI MADANI**

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com | Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.  
+91 92906 21633 (whatsapp only)

[www.abmqurannotes.com](http://www.abmqurannotes.com) | [www.askislampedia.com](http://www.askislampedia.com) | [www.askmadani.com](http://www.askmadani.com)

Note: Management, Teachers and Parents are requested to First read the Muallim Guide and use this syllabus accordingly.

Don't forget to use "Vocabulary and Conversation Books" along with this Arabic Language Syllabus

### Arabic Vocabulary & Conversation Syllabus Books

**نوت 1:** اسکول جن کے پاس پہلے ہی سے عربی گرامر پر نصاب موجود ہے تو ان کے لئے یہ کورس مدد اور معاون کے طور پر تیار کیا گیا ہے تاکہ بچوں کے اندر کلمات کا ذخیرہ مع معانی اور قوتِ محادثہ اور عربی ٹھنڈگی کی عادت مضبوط ہو جائے۔ ان شاء اللہ

**نوت 2:** "Main Syllabus" بھی تیار ہے نرسری تا "عربی گرامر نظریات مع تطیقات یعنی "Arabic Vocabulary & Conversation کی خصوصیات: 5<sup>th</sup> Grade سے "Nursery" تک

ان نصابی کتابوں سے حاصل ہونے والے فائدے۔ ان شاء اللہ

1	Arabic Vocabulary and arabic Conversation Books as Supportive Syllabus for Islamic Schools
2	"Supportive Syllabus"
3	"Vocabularies" کا ذخیرہ
4	400 سے زیادہ محادثات کے لیے بنے بنائے جملے "Prepared Conversation lines"
5	6 <sup>th</sup> grade to 12th class + Degree ( bachelor) تک 6000 قرآنی کلمات "Volume 6" میں سے لسانی تبدیل کیا گیا ہے [اردو، عربی اور انگریزی]
6	"Arabic Vocabulary & Conversation" کی "Main Syllabus" اور "Supportive Syllabus" طرح نرسری سے لیکر 10 <sup>th</sup> تک استعمال کر سکتے ہیں۔

الحمد لله رب العالمين

حافظ ارشد شعیمری مدینی نقشہ

**ASKISLAMPEDIA**  
GATEWAY FOR ISLAMIC INFORMATION  
Free Online Islamic Encyclopedia

إِنَّ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ مِنَ الدِّينِ،  
وَمَعْرِفَتُهَا فَرْضٌ وَاجِبٌ، فَإِنْ  
فَهُمْ الْكِتَابُ وَالسُّنَّةُ فَرْضٌ،  
وَلَا يَفْعَمُ إِلَّا بِفَهْمِ الْلُّغَةِ  
الْعَرَبِيَّةِ، وَمَا لَا يَتَمَّ الْوَاجِبُ  
إِلَّا بِهِ فَهُوَ وَاجِبٌ.

قاله شيخ الإسلام ابن تيمية  
في اقتضاء الصراط المستقيم :ص 527

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حقوق الطبع محفوظة

© All Rights Reserved with Publisher

**AskIslamPedia.com - Academic Wing**

Presents

# **Arabic Language & Tarbiyah Book**

## **8th Class - الصف الثامن**

**Edition 2022**

Compiled by

شیخ ارشد بشیر عمری مدنی سلمہ اللہ

**Shaikh Arshad Basheer Umeri Madani**

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.

Founder & Director of AskIslamPedia.com | Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.

+91 92906 21633 (whatsapp only)

[www.abmqurannotes.com](http://www.abmqurannotes.com) | [www.askislampedia.com](http://www.askislampedia.com) | [www.askmadani.com](http://www.askmadani.com)

**Publisher and Printer**

**ABM Print Time**

[abm.printtime@gmail.com](mailto:abm.printtime@gmail.com) | 0091- 93909 93901, 99890 22928

## مقدمہ

الحمد لله وحده والصلوة والسلام على من لا نبي بعده وعلى الله وأصحابه أجمعين، أما بعد:

الحمد لله أسكول کے لیے تعلیمی اور تربیتی نصاب بنا م "اللغة مع التربية" پیش خدمت ہے۔ جس پر ہم اللہ کا بے انتہا شکر بجالاتے ہیں۔  
**ہدیۃ تشکر:**

میں اس موقع پر اپنے مادر علمی جامعہ دارالسلام، عمر آباد، شامل ناؤ، اندیا کو کیسے بھول سکتا ہوں جس کے سایہ عاطفت میں رہ کر تعلیم و تربیت پانے کا حسین موقع ملا۔ اسی طرح جامعہ اسلامیہ مدینہ منورہ، سعودی عرب کو بھی نہیں بھلا سکتا، جس کے نامور اساتذہ کی تربیت میں ذہن کی ایک ایک کھڑکی کھلتی گئی۔ اللہ تعالیٰ ہمارے اور ان سب کے میزان حسنات کو ثقیل فرمادے۔ آمین

اور اس نصاب کی تیاری میں جن بھائیوں نے مکمل ساتھ دیا جیسے شیخ احمد بن محفوظ عمری مدنی، شیخ نور الدین عمری، شیخ ماجد عمری، شیخ عبداللہ عمری، شیخ عبدالرحمن عمری مدنی، شیخ مجاهد عمری، منصور بھائی، محترمہ عظیمی صاحبہ، محترمہ نسرین بنت حسن صاحبہ، گلبگہ کی ٹیم وغیرہ کا میں بے حد شکر گزار ہوں جن کا بھرپور ساتھ رہا، اور میں اپنی ٹیکنکل ٹیم کا بے حد ممنون ہوں۔

میں دعا گو ہوں کہ رب کریم ہماری اس چھوٹی سی کاوش کو قبول فرمائے، جدید نسل عربی زبان کو سیکھتے ہوئے اسلامی تربیت سے بھی مامور ہوں، فہم قرآن و حدیث کی استعداد پیدا ہو اور اسلام کے پے داعی بن جائیں۔ آمین

والسلام

ارشد بشیر عمری مدنی

فاؤنڈر اینڈ ڈائریکٹر آسک اسلام پیڈیا



## About this Arabic Language Syllabus

### **Method & Pattern:**

This Arabic Syllabus is designed keeping in mind the need of Arabic as a language for Indian secular schools and the step by step method of language development in children during their schooling from Nursery to 10th Standard.

### **Arabic as a Second language for Non-Arab students:**

Second language technique has been inculcated in designing; as such this syllabus is the right choice for Arabic as a second language in school curriculum. The base of this Arabic language syllabus is taken from the Arabian Peninsula (Jazeerat-Ul-Arab) but care has been taken not to include the Non-Arabic flavor (Ajmiyat) and the tough Egyptian Arabic pattern. Modern teaching techniques suiting Indian circumstances have been considered in the framing & designing the Arabic Syllabus according to the age group of the Indian children.

### **Moral Values:**

In Sha Allaah, this syllabus will be a powerful tool in creating a healthy environment which is the key for learning a language and development of moral values & character.

# معلم گامڈ

## قواعد کی معرفت و تطبيق:

- پہلے قاعدے بتا کر مثالیں نہ سمجھائیں بلکہ پہلے مثالیں سمجھا کر پھر قاعد سمجھائیں۔
- مثلا: رجلُ اور الرجلُ، یہ دو لفظ بورڈ پر بڑے حروف میں لکھ کر طلبہ سے پوچھیں کہ ان دونوں میں کیا فرق ہے؟ اس کے بعد قاعدہ سمجھائیں۔
- اسی طرح مسلم اور مسلمۃ لکھ کر فرق بتانے کے لیے بولیے اس کے بعد قاعدہ سمجھائیں۔
- بچوں کو قرآنی آیات سے connect کرتے ہوئے قواعد سمجھائیں، اس طرح بچوں کا قرآن سے تعلق بڑھے گا۔
- بچوں کے فہم کے مطابق جو آیات سمجھ میں آتی ہیں وہ انہیں یاد کرائیں اور سمجھائیں۔
- پارے عم یا سورۃ الفیل تا سورۃ الناس، قواعد کو fit کر کے سمجھائیں۔

## حفظ الكلمات العربية:

- اس کتاب میں موجود کلمات کے ساتھ ان کے اضداد اور ہم معنی نئے کلمات بھی اپنی طرف سے Add کر کے طلبہ کو دیے جائیں اور ان کا استعمال کر کے بچوں کو سکھایا جائے۔
- مثلا: من (یعنی from) کا استعمال اس طرح کر کے بتائیں:
- خرجت من الفصل، خرجت من المسجد، خرجت من الدکان، خرجت من السوق، خرجت من الملعب---
- دوسری مثال: ذهبت الى المسجد، ذهبت الى المیدان، ذهبت للعمرۃ الى السعودية---
- بچوں کو ابھی سے ہر لفظ کا usage سکھایا جائے۔

## الحاديات والتعبيرات:

- اس کتاب میں نمونے کے طور پر کچھ محادثات دیے گئے ہیں، جب یہ یاد ہو جائیں تو اس pattern کے اور بھی الفاظ اضافہ کر کے یاد دلائیں۔
- الفاظ change کرتے جائیں اور جملے بدلتے جملے بدلتے جائیں، اپنی جانب سے بھی اور طلبہ کی جانب سے بھی۔
- Arabic Audio System لا کہ بچوں کو روزانہ Arabic Audio سنتے رہیں۔
- آڈی کا استعمال نہایت اہم اور ضروری ہے، بچے صرف کتابیں نہ دیکھیں بلکہ سنتے بھی رہیں۔
- Arabic Cartoon میں جو گفتگو ہو رہی ہے اسے بھی پیش کریں۔
- Askislampedia.com میں Arabic Audios & Videos kids section کے میں موجود ہیں، اسی طرح Islamweb.net کے kid's section سے بھی طلبہ کو سنتے رہیں۔



## صحت النطق:

- بچوں کو حفظِ حدیث پر بھی ابھارا جائے۔ عربی پڑھتے ہوئے عجیت بالکل نہ آئے، تجوید اور عربک لحن و لہجہ کا خاص خیال رکھ کر بچوں کو سکھائیں۔

## Special track system:

نوٹ: بعض طلبہ درمیان کلاس سے حاضر ہوتے ہیں یعنی عربی کی ابتدائی کلاس میں جو پڑھایا گیا اس سے واقف نہیں رہتے، ایسے طلبہ کے لیے شیخ ارشد بشیر مدنی حفظ اللہ کے YouTube Rhymes سنا کیں جو ۳۱۳ الفاظ و معانی پر مشتمل ہیں اور ساتھ ہی Vocabulary Nur to UKG کتاب ڈاؤنلوڈ کر کے پڑھائیں۔ شیخ ارشد بشیر مدنی حفظ اللہ کی کتابیں ڈاؤنلوڈ کرنے کی ویب سائٹ ہے: [www.askmadani.com](http://www.askmadani.com)

# Muallim Guide

## Knowing the Rules:

- Do not teach the rules first and then give examples, instead, give the examples first and then lay out the rule.
- For Example: **الرجل** رجل, first explain the example and then state the rule.
- In a same way, the differentiation should be explained first with an example like مسلم and مسلمة and then the rule should be explained.
- You should connect the students with the verses from the Qur'an while explaining the rule. This will help in increasing the connection of the students with the Qur'an.
- Enable the students to memorize the related verses of the Qur'an according their level of understanding.
- You should explain the Juz Amma or at least from SurahFeel to Surah Naas in accordance with the rules taught.

## Learning the Arabic Vocabulary:

- You should use other vocabulary along with the vocabulary give in the book and make new sentences to explain to the students. Opposites should also be used while explaining and teaching the students.
- For Example: من (from) should be used like the following:  
، خرجت من الدكان. (I came out from the masjid). خرجت من المسجد. (I came out from the classroom).  
، خرجت من الملعب (I came out from the market) خرجت من السوق (I came out from the playground)
- Each word should be taken, and its usage should be explained.
- Another example: ذهبت الى المسجد (I went to the masjid), ذهبت الى الميدان. (I went to the Ground) ذهبت للعمراء الى السعودية (I went for Umrah to Saudi).
- They should be taught all the usages from now itself and it should not be delayed.

## Conversations:

- Some examples of conversations have been given and once the pattern has been grasped, more words should be added and made to memorize.
- The words should be changed each time and practiced by both the teacher and the student.
- Audio system should be setup and everyday Arabic audios should be played.
- Using audios is very important since the students should not only look at the books but also listen to the audios.
- Arabic Cartoons should also be played so that it becomes entertaining for them.
- The Arabic audios and videos could be accessed from Islamweb.net's Kids section and also from Askislampedia.com's Kid's section. The students could listen from them.

## Correct Pronunciation

- The kids should also be encouraged to memorize the Hadeeth. The pronunciation should be proper and read like the Arabs with proper tajweed and style of the Arabs. They should not speak Arabic in a foreign way.

## Special Tracking System

Note: Some students attend the classes late or they join the class after missing the first few classes then they should be made to listen to Shaykh Arshad Basheer Madani's rhymes, and the Vocabulary book from Nursery to UKG should be downloaded and taught. The books could be downloaded from : [askmadani.com](http://askmadani.com)

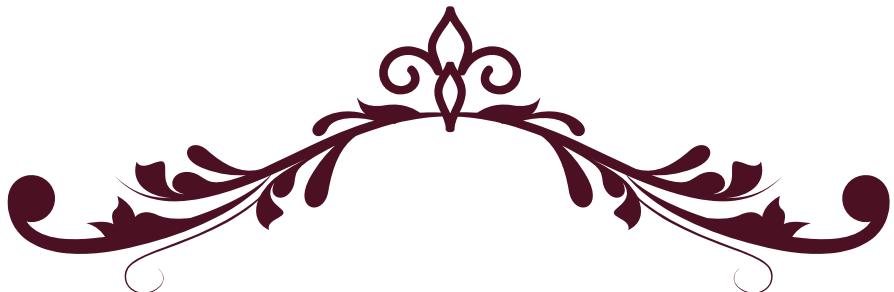


# Index

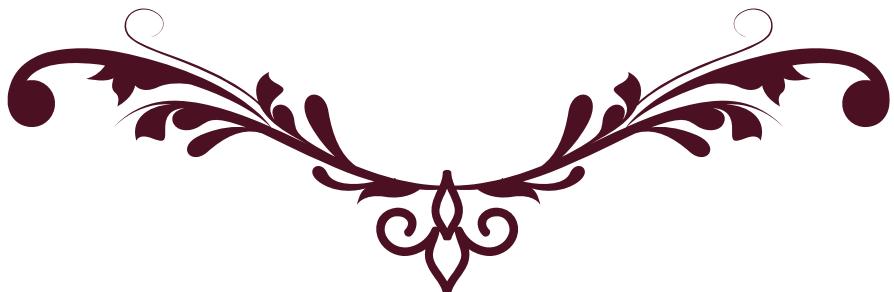
- ❖ النحو 10
- المبتدأ والخبر 11
- ❖ الصرف 26
- فعل الأمر 27
- الثلاثي مزيد فيه والرابعى 33
- الجملة الفعلية 50
- ❖ القصص العربية 63
- ❖ المحادثات 72

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ  
مَلِكِ الْجَنَّٰتِ الْجَنَّٰمِ





# النحو



AskIslamPedia  
المبتدأ والخبر  
Arshad Basheer Madani Notes

01

Mubtada khabar - Subject and predicate

المبتدأ والخبر وأقسامها

02

Mubtada aur khabar ki tabdeel shuda haalatein

Inna aur uske saathi - Inna & its Sisters      إن و اخواتها

kaana aur uske saathi - kaana & its Sisters      كان و اخواتها

Maa wa Laisa - Maa and Laisa      ما و ليس

Hal aur hamza istifhaam - Hal and hamza istifhaam (استفهام)      هل اور "أ" (استفهام)

٢٩  
هذا زيد

معرفه نكره

الولد صغيرٌ  
٢٥

معرفه نكره

الذى هم فيه مختلفون

معرفه نكره

٢٨  
زيد صالح

معرفه نكره

## Arshad Basheer Madani Notes

## مثايم

1 - اللَّهُ أَعْلَمُ

2 - اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ

3 - اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ

4 - أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً

5 - كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani NotesAskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

Arshad Basheer Madani Notes

واحد ذكر غائب Wahid muzakkar gayeb   Male 3rd person	هو ساجدٌ هُوَ سَاجِدٌ	1
ثنية ذكر غائب Tasniyah muzakkar gayeb   Male 3rd person (Dual)	هما ساجدان هُمَا سَاجِدَانِ	2
جمع ذكر غائب Jama' muzakkar gayeb   Male 3rd person (Plural)	هم ساجدون هُمْ سَاجِدُونَ	3
واحد مؤنث غائب Wahid muannas gayeb   Female 3rd Person	هي ساجدة هِيَ سَاجِدَةٌ	4
ثنية مؤنث غائب Tasniyah muannas gayeb   Female 3rd Person (Dual)	هما ساجدتان هُمَا سَاجِدَتَانِ	5
جمع مؤنث غائب Jama' muannas gayeb   Female 3rd person (plural)	هن ساجدات هُنَّ سَاجِدَاتٍ	6
واحد ذكر حاضر Wahid muzakkar hazir   Male 2nd person	أنت ساجد أَنْتَ سَاجِدٌ	7
ثنية ذكر حاضر Tasniyah muzakkar hazir   Male 2nd person (dual)	أنتما ساجدان أَنْتَمَا سَاجِدَانِ	8
جمع ذكر حاضر Jama' muzakkar hazir   Male 2nd person (plural)	أنتم ساجدون أَنْتُمْ سَاجِدُونَ	9
واحد مؤنث حاضر Wahid muannas hazir   Female 2nd person	أنت ساجدة أَنْتِ سَاجِدَةٌ	10
ثنية مؤنث حاضر Tasniyah muannas hazir   Female 2nd person (dual)	أنتما ساجدتان أَنْتَمَا سَاجِدَتَانِ	11
جمع مؤنث حاضر Jama' Muwannas   Female 2nd person (plural)	أنتم ساجدات أَنْتُمْ سَاجِدَاتٍ	12
واحد متكلم Wahid mutakallim   1st person	أنا ساجد أَنَا سَاجِدٌ	13
جمع متكلم Jama' mutakallim   1st person plural	نحن ساجدون نَحْنُ سَاجِدُونَ	14

Subject	Mubteda	مبتداء
<p>تعریف: مبتدا وہ اسم ہے جس کے بارے میں کچھ بتایا جائے۔ (اس کو مبتدا اس لئے کہتے ہیں کہ اس سے جملہ شروع ہوتا ہے)۔</p> <p>Tareef: Mubteda woh Ism hai jis ke bare mai kuch bataya jaye. (Isko mubteda isliye kehte hai ke is se jumla shuru hota hai)</p> <p>Definition: Mubteda or subject is a noun about which something is being informed. It comes at the beginning and requires further explanation.</p>	<p>الولد مجتهد</p> <p>Ladka mahnati hai</p> <p>The boy is hardworking</p>	

Predicate	Khabar	خبر
<p>تعریف: خبر وہ لفظ ہے جس کے ذریعہ مبتدا کے بارے میں کچھ بتایا جائے۔</p> <p>Ta'reef: Khabar woh lafz hai jis ke zariye mubteda ke bare mai kuch bataya jaye.</p> <p>Definition: Predicate is a noun which gives information and explains the subject.</p>	<p>الولد مجتهد</p> <p>Ladka mahnati hai</p> <p>The boy is hardworking</p>	

## NOTE - نوٹ

Note: subject is always definite noun and predicate is always indefinite noun.	Note: Mubteda aam taur per ma'arifa hota hai. Aur khabar hamesha nakerah hoti hai.	مبتدا عام طور پر معرفہ ہوتا ہے۔ اور خبر ہمیشہ نکرہ ہوتی ہے۔
'al' will not come for proper nouns.	Agar mubteda kisi ka khas naam hai toh uss per "Al" dakhil nahi hoga.	اگر مبتدا کسی کا خاص نام ہے تو اس پر "ال" داخل نہیں ہو گا۔
If subject is masculine then predicate will also be masculine and vice versa.	Mubteda muzakkar ho toh uski khabar bhi muzakkar hogi, aur agar mubteda muannas ho toh uski khabar bhi muannas hogi.	مبتدا مذکور ہو تو اس کی خبر بھی مذکور ہو گی، اور اگر مبتدا مؤنث ہو تو اس کی خبر بھی مؤنث ہو گی۔
Singular,Dual and plural predicate will be similar to the subject.	Wahid, tasniyah aur jama' mai khabar apne mubteda ke mutabiq hogi.	واحد، تثنیہ اور جمع میں خبر اپنے مبتدا کے مطابق ہو گی۔

# AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes

مبتدا خبر میں پانچ چیزیں	
	۱ - واحد + واحد
	۲ - جمع + جمع
	۳ - تثنیہ + تثنیہ
	۴ - مذکر + مذکر
AskIslamPedia	۵ - مؤنث + مؤنث

## Arshad Basheer Madani Notes

○ اگر مبتدا نکرہ آجائے تو خبر پہلے آتی ہے اور مبتدا بعد میں : فی الدار رجلُ

# AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes



Arshad Basheer Madani Notes

Some patterns of Subject and Predicate	Mubteda, khabar ki ba'az Suratain	مبتدأ، كي بعض صورتين	
Singular (Subject) + Singular (Predicate)	Wahid (Mubteda) + Wahid (Khabar)	واحد (مبتدأ) + واحد (خبر)	1
	الإِسْلَامُ حَقٌّ، أَنْتَ مُسْلِمٌ، هَذَا كِتَابٌ، الْحَقُّ مِنْهُ، اللَّهُ أَحَدٌ، مُحَمَّدٌ رَسُولُ الْقُرْآنِ مُحْفَظٌ.		
Singular (Subject) + Nominal Sentence (Predicate)	Wahid (Mubteda) + jumla ismiya (khabar)	واحد (مبتدأ) + جملة اسمية(خبر)	2
	زَيْدُ أَبُوهُ قَائِمٍ، الْبَيْتُ فَنَاءٌ وَاسِعٌ، الْكِتَابُ وَرَقَهُ مُذَهِّبٌ، حَامِدٌ صَدِيقُهُ عَالَمٌ، عَائِشَةُ صَدِيقَتُهَا عَالَمَةٌ.		
Singular (Subject) + Verbal Sentence (Predicate)	Wahid (mubteda) + jumla fayliyah (kahbar)	واحد (مبتدأ) + جملة فعلية(خبر)	3
	اللَّهُ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ، الْمُؤْمِنُ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، زَيْدٌ يَجْتَهِدُ فِي الْعَمَلِ، عَائِشَةُ تُصْلِيُّ فِي بَيْتِهَا، زَيْنُبُ تُطْبَخُ فِي الْمَطْعَمِ.		
Singular (Subject) + (Predicate) conjunctions	Wahid (mubteda) + Jar majroor (kahbar)	واحد (مبتدأ) + جار مجرور(خبر)	4
	الْحَلِيلُ فِي الْكَاسِ، الْقَلْمَرُ فِي الْجَبَبِ.		
Singular (Subject) + Possessed and Possessor (Predicate)	Wahid (mubteda)+muzaaf, muzaafileh (kahbar)	واحد (مبتدأ) + مضان، مضان اليه(خبر)	5
	مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، الْعَيْنُ نِعْمَةُ اللَّهِ، الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ، اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ، النَّاسُ عِبَادُ اللَّهِ		
Prepositions (Predicate) + Indefinite (Subject)	Hurf e Jar (kahbar) + mubteda nakrah	حراف جر (خبر) + مذكره (مبتدأ)	6
	إِلَى اللَّهِ مَلْجَأٌ، فِي الْبَيْتِ رَجُلٌ، إِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ، فِي الْجَنَّةِ حَوْرٌ		
Demonstrative Pronoun (Subject) + (Predicate ) Descriptive phrase	Asmaaye Isharah (mubteda) + mousoof sifat (kahbar)	اسماء اشاره (مبتدأ) + موصوف صفت (خبر)	7
	هَذَا رَجُلٌ كَرِيمٌ، ذَلِكَ بَيْتٌ حَمِيلٌ، هَذَا قَلْمَرٌ قَدِيمٌ، هَذَا كِتَابٌ مُفِيدٌ		

## Arshad Basheer Madani Notes

تین الگ الگ مثالوں پر غور کریں:

الرجلُ صالحٌ

إِنَّ الرَّجُلَ صَالِحٌ

كَانَ الرَّجُلُ صَالِحًا

## Arshad Basheer Madani Notes

إِنَّ وَأَخْوَاتُهَا (إِنَّ اور اس کی بھنیں)

Inna aur uski bahnein | Inna and its Sisters

مثال دوم Misaal e Duwwam Example 2	مثال اول Missal e Awwal Example 1	معنی Maana Meaning	حروف Huruf letters	شمار Serial
إِنَّ الْبَابَ مفتوحٌ	إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ	that/Indeed	إِنَّ	1
علمت أَنَّ الْبَابَ مفتوحٌ	عَلِمْتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ	that/Indeed	أَنَّ	2
كَانَ الْقَمَرَ مِصْبَاحٌ	كَانَ الْكِتَابُ أُسْنَادٌ	as if	كَانَ	3
المدرسة واسعة لِكَيْنَ فِتَاءُهَا ضِيقٌ	البَيْتُ جَدِيدٌ لِكَيْنَ الْأَثَاثُ قَدِيمٌ	but	لِكَيْنَ	4
لَيْتَ الابن يَرْجِعُ	لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ	wish	لَيْتَ	5
لَعَلَّ الرَّبِيعَ مُذْبِرٌ	لَعَلَّ الرَّجُلَ قَادِمٌ	Perhaps	لَعَلَّ	6

تعريف: یہ چھ حروف مبتدا خبر پر دا ہو کر مبتدا کو نصب (Zabar) اور خبر کو پیش (Rafa') دیتے ہیں ان حروف کو حروف مشبہ با فعل کہتے ہیں۔

Tareef: Yeh hurf mubteda khabar per dakhil ho kar mubteda ko nasab (Zabar) aur khabar ko pesh (Rafa') dete hai, In huroof ko huroof e mushabbaha bil-fel kehte hai.

Definition: If Inna and its sisters are added on the subject then the subject will get zabar and the predicate will get pesh. These are called as huroof e mushabah bil-fel.

## Arshad Basheer Madani Notes

### کان و اخواتہا (کان اور اس کی بھنیں)

Kaana aur uski Bahnein | Kaana and its Sisters

مثال ناقصہ Missal e Naqisa example of incomplete	مثال تامہ Misaal e Taam'ma example of complete	معنی Maana Meaning	حروف Huruf letters	شمار Serial
	وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا	to be	کان	۱
	إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبُحُ أَلَيْسَ الصُّبُحُ بِقَرِيبٍ	to not be	لیس	۲
أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ	صَارَ الثُّوُبُ قَصِيرًا	to become	صار	۳
	وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَى فَارِغًا	to become	أصبح	۴
فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ	أَمْسَى الْعَالَمُ مَتَعْبًا	to become	امسى	۵
وَأَنَّكَ لَا تَظْلَمُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى	أَضْحَى الْغَمَامُ كَثِيفًا	to become	اضحي	۶
	وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأَنْتَيْ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًا وَهُوَ كَظِيمٌ	to remain	ظل	۷
وَالَّذِينَ يَبْيَطُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا	بَاتَ الْمَرِيضُ مَتَلَّما	to become	بات	۸

تعريف: یہ آٹھ حروف مبتدا خبر پر داخل ہو کر مبتدا کو پیش اور خبر کو زبر دیتے ہیں۔

Tareef: Yeh aath (8) hurf mubteda khabar par dakhil hokar mubteda ko pesh aur khabar ko zabar dete hai.

Definition: These are eight words which comes before subject and predicate and gives zamma to subject and fatha to predicate.

## Arshad Basheer Madani Notes

ما ولا مشابه ب ليس  
Ma wa Laa | Ma and laa

مثال Example	حروف Huruf letters	شمار Shumaar Serial
ما زيد قائمًا ما زيد بقائم	ما	۱
لا زيد جالسا	لا	۲

تعریف: مبتدا اور خبر کے شروع میں "ما" اور "لیس" اگر داخل ہو جائے تو معنی میں منفی (نا کرنے) کا معنی پیدا ہوتا ہے اور خبر کو نصب ملتا ہے۔

## Arshad Basheer Madani Notes

Tareef: Mubteda aur khabar ke shuru me Maa aur Laysa agar dakhil ho jaye toh mane me munfi (na karne) ka mane payda hota hai aur khabar ko nasab milta hai.

Definition: If "Maa and laisa" comes in the beginning of subject and predicate then the meaning will be negative and gives zabar to the predicate.

نوت : کبھی کبھی "ما" اور "لیس" کی خبر پر "ب" داخل ہوتا ہے اور جر دیتا ہے۔

Note: Kabhi kabhi Maa aur Laysa ki khabar par (Baa) dakhil hota hai aur jar deta hai.

Note: Sometimes on maa and laysa ba "ب" comes and gives jar or zer.

Some Patterns of  
Subject and Predicate

Mubteda Khabar ki  
tabdeel shudah halaten

مبتدأ خبر کی تبدیل شدہ حالتیں

Arshad Basheer Madani Notes

مبتدا اور خبر کی تبدیل شدہ حالتوں کو سمجھیں  
Mubteda aur khabar ki tabdeel shudah halatoan ko samjhain  
Understand the changes in Subject and Predicate positons

Roman	English	اردو	عربی
Sayeed ghafil hai	Sayeed is ignorant	سعید غافل ہے۔	سَعِيْدٌ غَافِلٌ
Sayeed ghafil nahi hai	Sayeed is not ignorant	سعید غافل نہیں ہے۔	
Zahiri shakal par asar	Mane par asar	پر اثر	تبدیلی کس نے کی؟
Effect on visible structure	Effect on meaning	Effect on meaning	Tabdeeli kis ne ki? Change is done by?
Khabar ko Nasab mila	Manfi mafham	منفی مفہوم	مَا سَعِيْدٌ غَافِلًا
Subject becomes accusitive	Negative meaning		
Fauj badi hai	The army is big	فوج بڑی ہے۔	الْفِئَةُ كَثِيرَةٌ
Kiya fauj badi hai	Is the army big?	کیا فوج بڑی ہے۔	
Zahiri shakal par asar	Mane par asar	معنی پر اثر	تبدیلی کس نے کی؟
Effect on visible structure	Effect on meaning	Effect on meaning	Tabdeeli kis ne ki? Change is done by?
Koi farq nahi pada.	Sawaliya mafham	سوالیہ مفہوم	هَلِ الْفِئَةُ كَثِيرَةٌ
Doesn't effect	It forms a question		Hal

اللهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ

الله ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔

Allah har cheez par qudrat rakhta hai.

Allah has power over everything

معنی پر اثر

Mane par asar

Effect on meaning

تبدیلی کس نے کی؟

Tabdeeli kis ne ki?

Change is done by?

إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَادِيرٌ

ظاہری شکل پر اثر

Zahiri shakal par asar

Effect on visible  
structure

ان نے مبتدا کو نصب دیا

Inna ne mubteda ko  
nasab diya.

Inna gives zabar to  
subject

تاكیدی مفہوم

Takeedi mafhoom

Gives emphasis

إِنَّ

Inna

اللهُ بَصِيرٌ

الله دیکھ رہا ہے۔

Allah dekh raha hai | Allah is watching

یقیناً اللہ دیکھ رہا ہے۔

Yaqeenan Allah dekh raha hai

| Verily Allah is watching

تبدیلی کس نے کی؟

Tabdeeli kis ne ki?

Change is done by?

إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ

ظاہری شکل پر اثر

Zahiri shakal par asar

Effect on visible  
structure

ان نے مبتدا کو نصب دیا ہے۔

Inna ne mubteda ko  
nasab diya hai.

Inna gives zabar to  
subject

تاكیدی مفہوم

Takidi mafhoom

Gives emphasis

إِنَّ

Inna

Arshad Basheer Madani Notes  
Qurani Misalen | Quranic Examples

هَذِهِ أُمَّتُكُمْ (٢٣:٥٢)	وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نَدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ (٣:١٤٠)
إِنْ هَذَا إِنْ لَسَاحِرَانِ (٢٠:٦٣)	لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا (٧:١٧٩)
إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُوْدُ (٨٥:٦)	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكِّرَ أَوْ أَنْثَى (١٦:٩٧)
ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَبَّ فِيهِ (٢:٢)	إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (٢:٣٢)
لَكُ دِينُكُ وَلَيَ دِينِ (١٠٩:٦)	فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ (٢:٣٨)
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ	ذَلِكُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ (١٠:٣)
أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي (١٢:٩٠)	وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا (٤٦:١٢)
هَذِهِ سَيِّلِي أَدْعُوكُمْ إِلَى اللَّهِ (١٢:١٠٨)	تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَلَّنَا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ (٢:٢٥٣)

## Jumle Ismiya | Nominal Sentences | جملہ اسمیہ

تعريف : جملہ اسمیہ وہ جملہ ہے جو مبتدا اور خبر کے ساتھ مل کر جملہ مفیدہ بنائے

**Tareef:** Jumle ismiya wo jumla hai jo mubtada aur khabar ke saath mil kar jumle mufeeda banae.

**Definition:** A nominal sentence is a combination of subject and predicate which gives meaningful and useful sentence.

القرآن کتاب اللہ

Al qur'aan kitabullahi

Qur'aan is the book of Allah

## Subject, predicate examples | Mubtada, Khabar | مبتدا خبر

خبر

اسم / جملہ اسمیہ / فعلیہ / ظرف / مضاف مضاف الیہ / موصوف صفت

Predicate

Noun/nominal sentence/ verbal sentence /  
Adverb of place and time/ possessed and  
possessor/ nouns and its adjective

مبتدا

علم / ضمیر / اسم اشارة / موصول / موصوف صفت / مضاف مضاف الیہ

Subject

Name/ pronoun/ demonstrative noun/ relative  
noun/ nouns and its adjective/ possessed possessor

واحد

اللہ

اللہ

هو

كتاب

هذا

هو أخني

الذی جاء

خلق السماء / يخلق كل شيء

اللہ

عظمته جليلة

الرحمن

على العرش

اللہ

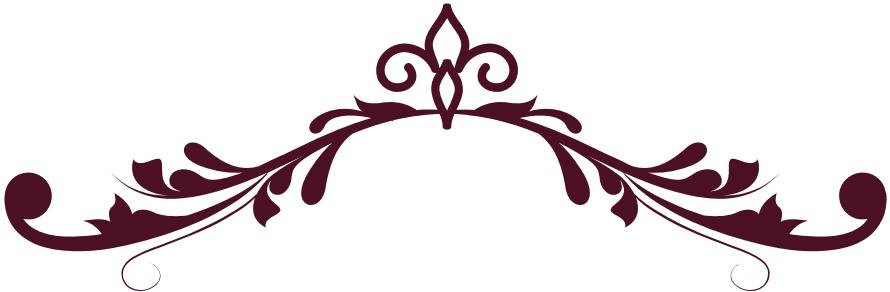
اخني

AskIslamPedia

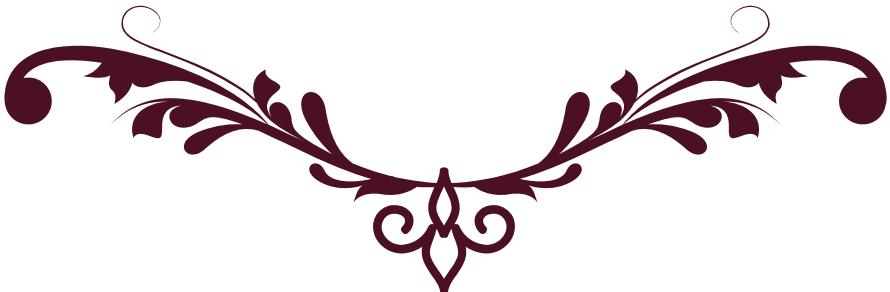
الرجل الكريم

رجل كريم

أخني



# الصرف



AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes  
III - فعل کی قسمیں

III - Fel ki qisme - III - Types of verb

امر

Amr - Imperitive Verb

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

Command	Amr	امر
<p>تعريف: امر وہ فعل ہے جس کے ذریعہ کسی کام کے کرنے کا حکم دیا جائے۔</p> <p><b>Tareef:</b> Amr wo fel hai jis ke zariye kisi kaam ke karne ka hukum diya jaaye.</p> <p><b>Definition:</b> Imperitive word is a word which is used to indicate command/order.</p>		<p>إفعْلٌ If-al kar do it</p>

## امر حاضر معروف بنانے کا قاعدہ

Amr e Hazir Maroof banane ka qaida

Rules for making direct 2nd person command

مضارع ماضی سے بنتا ہے۔ اس کے بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ ماضی کے شروع میں (آ، ت، ی، ن) میں سے ایک حرف اس طرح لگایا جاتا ہے:

Muzaar'e maazi se banta hai. Uske banana ka tariqa ye hai ke maazi ke shuru mai (ا، ن، ی، ت) mai se ek hurf iss tarah lagay jata hai:

Verb (Muzaare) is made from its past (Maazi) by adding one of the four letters before it (ا، ن، ی، ت)

تین حرفاً ماضی کے مضارع سے علامت مضارع کو حذف کر دیں اور شروع میں ہمزہ وصل لگا دیں۔

Teen harfi maazi ke muzaare se alamat muzaare ko hazaf kar de aur shuroo me Hamza wasl laga de. In a three letter past tense, when it becomes present tense then to make an imperative verb we remove the sign of present tense and we add hamzatul wasl

اگر مضارع کا "عین کلمہ" مضموم ہے تو ہمزہ وصل بھی مضموم ہو گا اور اگر "عین کلمہ" مكسور یا مفتوح ہے تو ہمزہ وصل مكسور ہو گا۔

Agar muzarre ka "aen kalmia" mazmoom hai to Hamza vasal bhi mazmoom hoga"

aur agar aen kalima maskoor ya maftoo hai to Hamza va sal maskoor hoga.

If the ayn kalima of the present tense verb has pesh then the hamzatul wasl will also have pesh. Moreover if the Ayn kalima of the present tense is either zabar or zer then hamzatul wasl will get only zer and never zabar.

## Arshad Basheer Madani Notes

آخری حرف (لام کلمہ) کو جزم ملے گا۔

مثلاً:- تَصْرُّعُ سے انصُرُ (مد کر) مضارع کا عین کلمہ مضموم ہے اس لئے ہمزہ وصل مضموم آیا ہے۔

تَذَهَّبُ سے اذَهَبُ (جا) مضارع کا عین کلمہ مفتوح ہے اس لئے ہمزہ وصل مکسور آیا ہے۔

تَجْلِسُ سے إِجْلِسُ (بیٹھ) مضارع کا عین کلمہ مکسور ہے اس لئے ہمزہ وصل مکسور آیا ہے۔

3. Aakhri harf (laam kalmia) ko jazam milega.

Masalan: (نَصْرُ - نَصْرُ ) muzarre ka ain kalmia mazoom hai isliye Hamza va sal mazoom aaya hai.

(تَذَهَّبُ - اذَهَبُ ) muzarre ka ain kalmia maftoooh hai is liye Hamza va sal maskoor aaya hai.

(تَجْلِسُ - إِجْلِسُ ) muzarre ka ain kalmia maskoor hai is liye Hamza va sal maksoor hai

Last letter will get jazam

if 2nd letter of muzare is paish then hamza will also be paish. Last letter will get jazam

if 2nd letter of muzare is zabar then hamza will also be zaire. Last letter will get jazam

if 2nd letter of muzare is zaire then hamza will also be zaire.

اگر علامت مضارع کے بعد والا حرف ساکن نہ ہو تو ہمزہ وصل کی ضرورت نہیں۔ جیسے تَعِدُ نے عِد ( وعدہ کر) ہو گا۔

Agar alamat muzarre ke baad vala hurf saakin na ho to Hamza vasal ki zaroorat nahi.

Jaise (تعِد - عِد) hoga.

If the letter is not sakin after muzare letters then hamza wasal is not required.

نون اعرابی ساقط ہو جائے گا۔ نون ضمیر اپنی حالت پر رہے گا۔ اگر آخر میں حرف علت ہو تو وہ ساقط ہو جائے گا۔ جیسے: تَدْعُونُ سے أَدْعُ (بلا)۔

Noon airabi saakhit ho jayega. Noon zameer apni haalat par rahega. Agar aakhir me harf illat ho to vo saakhit ho jayega. Jaise (تَدْعُونُ - أَدْعُ) .

Noon will be deleted. Noon zameer will be in original position. If there is haraf e illat letters in the end then illat letters will be deleted.

Command for 3rd and  
1st person

Amr ghayab va  
mutakallim

امر غائب و متکلم

## Arshad Basheer Madani Notes

### امر غائب و متکلم بنانے کا قاعدہ

Amr Ghayab va mutakallim banane ka qaida

Rule of making the command tense for 3rd person and 1st person

مضارع معروف کے صیغوں پر "لام امر" (لام مکسور) بڑھادیا جائے۔  
مثلاً: يَدْهُبَ سے لَيَدْهُبَ (اس کو جانا چاہیے / چاہیے کہ وہ مدد کرے) - يَنْصُرُ سے لَيَنْصُرُ (اس کو مدد کرنا چاہیے / چاہیے کہ وہ مدد کرے)  
Muzaare maroof ke seghon par "laam amr" (laam maksoor) bada diya jaye.  
Masalan: (يَنْصُرُ - لَيَنْصُرُ) (يَدْهُبَ - لَيَدْهُبَ)  
Add Lam on command laam of Zer - Example : (يَنْصُرُ - لَيَنْصُرُ) (يَدْهُبَ - لَيَدْهُبَ)

مضارع پر لام امر آنے سے جو صیغے واحد کے ہیں ان کو جزم مل جاتا ہے۔  
Muzaare par laam amr aane se jo seeghe vahid ke hai unko jazam mil jata hai.  
If Laam(command) comes on present, singular tense will come with jazam

نون اعرابی ساقط ہو جائے گا۔ نون ضمیر اپنی حالت پر رہے گا۔ اگر آخر میں حرفاً علت ہو تو وہ ساقط ہو جائے گا۔ جیسے: يَدْخُونَ نے لَيَدْعُ  
Noon airabi saakhit ho jayega. Noon zameer apni haalat par rahega. Agar aakhir me harf illat ho to vo saakhit ho jayega.  
Noon will decline. Noon of zameer remains and harfe illat will be deleted.

Conjugation of imperative verb and verb of negation

Tasreef fel Amr o

تصريف فعل امر و نهي

Nahi

## Arshad Basheer Madani Notes

### Tasreef Fel Amar | Conjugation of Command | تصريف فعل امر

Haazir Muzakkar   2nd Person Male   حاضر مذكر			
You do it	Tum karo	تم کرو	افعل
You both do it	Tum dono karo	تم دونوں کرو	افعلا
You all do it	Tum sab karo	تم سب کرو	افعلوا
Haazir Muannas   2nd Person female   حاضر موئنث			
You do it	Tum karo	تم کرو	افعلي
You both do it	Tum dono karo	تم دونوں کرو	افعلا
You all do it	Tum sab karo	تم سب کرو	افعلن

## AskIslamPedia Arshad Basheer Madani Notes

Negative Command	Nahi	نہی
تعريف: نہی وہ فعل ہے جس کے ذریعہ کسی کام کے نہ کرنے کا حکم دیا جائے۔		لا تَفْعِلْ
<b>Tareef:</b> Nahi wo fel hai jis ke zariye kisi kaam ken a karne ka hokum diya jaye.		La-Taf-al
<b>Definition:</b> A verb through which a command of not doing an action is given.		Mat kar don't do it

بنانے کا طریقہ: مضارع کے شروع میں لائے نہی لگا دینے سے نہی بن جاتا ہے۔

لائے نہی فعل مضارع میں وہی عمل کرتا ہے جو لمک کرتا ہے، یعنی پانچ صیغوں کو جزم کی علامت سکون دیتا ہے اور اگر آخر میں حرفاً علت ہو تو اسے گراہیتا ہے۔ سات صیغوں سے نون اعرابی گراہیتا ہے، جبکہ دو صیغوں: جمع مؤنث غائب اور جمع مؤنث مخاطب میں کچھ عمل نہیں کرتا۔

Nahi banaane ka tareeqa: Muzare' ke shuru me laa-e-nahi laga dene se nahi ban jaata hai. laa-e-nahi fel-e-muzare' me wahi amal karta hai jo "Lam" karta hai, yani paanch segho ko jazam ki alamat-e-su-koon deta hai aur agar aakhir me harf-e-illat ho to use gira deta hai. saat segho se noon-e-e'raabi gira deta hai, jabke do segho: jama muannas ghaeb aur jama muannas mukhatab me kuch amal nahi karta.

#### How to make command of Negation:

The command of Negation is made by prefixing the Laam of Negation to a preset tense verb. The effect of Laam of Negation is similar to the effect of Laam on a present tense verb i.e, it gives sukoon on 5 forms and the weak letter is dropped if it is present at the end of the verb. In 7 forms the Declinable Noon is dropped, but it has no effect on 2 forms i.e, plural of 3rd person feminine and plural of 2nd person feminine.

### نصریف فعل نہی | Conjugation of Negation | نہی

#### Haazir Muzakkari | 2nd Person Male | حاضر مذکور

You don't do it	Tum Mat karo	تم مت کرو	لَا تَفْعِلْ
You both don't do it	Tum dono Mat karo	تم دونوں مت کرو	لَا تَفْعَلَا
You all don't do it	Tum sab Mat karo	تم سب مت کرو	لَا تَفْعَلُوا

#### Haazir Muannas | 2nd Person female | حاضر مؤنث

You don't do it	Tum Mat karo	تم مت کرو	لَا تَفْعِلْ
You both don't do it	Tum dono Mat karo	تم دونوں مت کرو	لَا تَفْعَلَا
You all don't do it	Tum sab Mat karo	تم سب مت کرو	لَا تَفْعَلُوا

## Arshad Basheer Madani Notes

ابواب شلائی مجرد و مزید فیہ

01

Abwaabe Sulaasi mujarrad wa mazeed feeh  
Trilateral Verb and Trilateral Derived Verb

ابواب رباعی مجرد

02

Abwaab rubaaee mujarrad - Four Letter Verb

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

### Arshad Basheer Madani Notes

ضرب يضربُ	فعل يَفْعُلُ	١
نصر ينصرُ	فعل يَفْعُلُ	٢
سع يسمعُ	فعل يَفْعُلُ	٣
فتح يفتحُ	فعل يَفْعُلُ	٤
كرم يكرمُ	فعل يَفْعُلُ	٥
حسب يحسبُ	فعل يَفْعُلُ	٦

ان اوزان کو ترازو کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے

## Arshad Basheer Madani Notes

<p>نصر ينصر ، نُصْرًا ونُصْرَة ، فهو ناصِر ، وهي ناصِرة والجمع : نُصَار ، وَنُصُورٌ وهو وهي ناصِيرٌ والجمع : أَنْصَارٌ ، والمفعول مَنْصُور</p>	<p><b>نصر :</b> ( فعل )</p>
<p>ذهب / ذهب إلى / ذهب بـ / ذهب على / ذهب عن / ذهب في يذهب ، ذهاباً و ذهوباً ، فهو ذاهب و ذهوب ، والمفعول مذهوب إليه ، ذهب ذهاباً ، ذهوباً ، مذهبـاً</p>	<p><b>ذهب :</b> ( فعل )</p>
<p>فتح / فتح على يفتح ، فـتـحـا ، فهو فاتـحـ ، والمفعول مـفـتوـحـ - للـمـتـعـدـي</p>	<p><b>فتح :</b> ( فعل )</p>
<p>ضرـبـ / ضـربـ إـلـىـ / ضـربـ بـ / ضـربـ عـلـىـ / ضـربـ عـنـ / ضـربـ فـيـ يـضـربـ ، ضـربـاـ وضـربـانـاـ ، فهو ضـارـبـ ، والمفعول مـضـرـوبـ - للـمـتـعـدـي</p>	<p><b>ضرـبـ :</b> ( فعل )</p>
<p>سمـعـ / سـمـعـ إـلـىـ / سـمـعـ لـ يـسـمـعـ ، سـمـاعـاـ وسـمـعـاـ ، فهو سـامـعـ وسـمـيعـ والـجـمـعـ : سـمـاعـ ، وسـمـعـةـ وـهـوـ سـمـاعـ ، وـهـيـ سـامـعـةـ ، وـسـمـاعـةـ ، والمـفـعـولـ مـسـمـوعـ</p>	<p><b>سمـعـ :</b> ( فعل )</p>
<p>حـسـبـ يـحـسـبـ ، وـيـحـسـبـ ، حـسـبـانـاـ ، فهو أـحـسـبـ ، وـهـيـ حـسـبـاءـ والـجـمـعـ : حـسـبـ ، والمـفـعـولـ مـحـسـوبـ</p>	<p><b>حـسـبـ :</b> ( فعل )</p>

## ابواب ثالثي مزيد فيه

### Trilateral Derived Verb

### Abvaab-e-thulaasi mazeed feehi

ماضي <b>Maazi</b> Past tense		مضارع <b>Muzzaare</b> Present & future tense		مصدر <b>Masdar</b> noun		مضارع <b>Muzzaare</b> Present & future tense		ماضي <b>Maazi</b> Past tense					
Nahi	امر <b>Amr</b>	اسم مفعول <b>Ism maf-ool</b> Object noun	ماضي بمحول <b>Mazi majhool</b> Passive Past tense	مضارع مفعول <b>Muzzaare majhool</b> Passive present/future	ماضي فاعل <b>Ism fa'el</b> Subject noun	اسم فاعل <b>Ism fa'el</b> Subject noun	ماضي مفعول <b>Ism maf-ool</b> Object noun	فعلن <b>Fulan</b>	فعلن <b>Fulan</b>	فعلن <b>Fulan</b>	فعلن <b>Fulan</b>	فعلن <b>Fulan</b>	فعلن <b>Fulan</b>
Negative Imperative tense	Imperative tense	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ
Negative Imperative tense	Imperative tense	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ	ـ لا تفعلـ

٢١

## ابواب رباعي مجرد | Abvaab-e-Rubaee mujarrad

### Forms of 4 Letter Verb

ـ فعلـ				
ـ الـ الذي يـ وـ وـ وـ الناسـ في صـ دـ وـ وـ	ـ الـ الذي يـ وـ وـ وـ الناسـ في صـ دـ وـ وـ	ـ الـ الذي يـ وـ وـ وـ الناسـ في صـ دـ وـ وـ	ـ الـ الذي يـ وـ وـ وـ الناسـ في صـ دـ وـ وـ	ـ الـ الذي يـ وـ وـ وـ الناسـ في صـ دـ وـ وـ

# Arshad Basheer Madani Notes

## خاصی مزید فیہ

مجرد کو مزید بنانے میں حسب ذیل مختلف اغراض کارفرما ہوتے ہیں:

<p>تعدیہ، لازم کو متعدد کرنا یا اگر فعل متعدد ہو تو ایک اور مفعول کا اضافہ کرنا، جیسے فَرَحَ (وہ خوش ہوا) سے فَرَحَتُهُ (میں نے اس کو خوش کیا)</p> <p>نکثی، مفعول کی نکثی مراد ہو جیسے قَطْعُتُ الْجَلَّ (میں نے رسی کے بہت سے لکڑے کیے)</p> <p>نوبت، مفعول کی نسبت اصل فعل کی طرف مقصود ہو جیسے كَفَرَتُهُ (میں نے اس کو کفر کی طرف منسوب کیا اور اس کو کافر ٹھہرایا)</p> <p>سبب، کسی چیز سے ماخذ کو دور کرنا، جیسے قَشْرُتُ الْعُودَ (میں نے لکڑی سے اس کا چھالکا دور کیا)</p> <p>اتخاذ، کسی اسم کو ماخذ بنانا، جیسے خَمَّ الْقَوْمُ (لوگوں نے خیے لگائے)</p>	<b>فعل</b>
<p>اشتراك، شخصوں کا مل کر کوئی کام کرنا جن میں ہر اعل بھی ہو اور مفعول بھی، جیسے ضارب زَيْدُ عمرًا (زید نے عمرہ کو اور عمرہ نے زید کو مارا پیٹھا)</p> <p>موافقة فعل، فعل کے ہم معنی ہونا، جیسے ضاعفت الشَّيْء (میں نے اس کو دو چند کر دیا) بمعنی ضعفته۔</p> <p>موافقة افعال، افعال کے ہم معنی ہونا جیسے باعْدَتُهُ (میں نے اس کو دور کیا) بمعنی بعدتہ</p> <p>موافقة مجرد، مجرد کے ہم معنی ہونا جیسے سافِر زَيْدُ (زید نے سفر کیا) بمعنی سفر</p>	<b>فعال</b>
<p>تعدیہ، جیسے خَرَجَ زَيْدُ (زید نکلا) سے آخر بجهة (میں نے اس کو نکلا)</p> <p>دخول، ماخذ میں آنا جیسے أَمْتَى زَيْدُ (زید شام میں داخل ہوا)</p> <p>قصد، کسی جگہ کا قصد کرنا جیسے أَعْرَقَ (عراق کا قصد کیا)</p> <p>صیروت، صاحب ماخذ ہونا جیسے الْبَنَ الْبَقْرُ (گائے دودھ والی ہو گئی)</p> <p>مبالغہ، کسی شے کی کیفیت یا مقدار کی زیادت بیان کرنا جیسے أَسْفَرَ الصُّبْحُ (صح خوب روشن ہو گئی)</p> <p>وجдан، کسی چیز کو ماخذ کے ساتھ متصف پانا جیسے أَبْخَلَتُ زَيْدًا</p> <p>عرض، مفعول کو محل ماخذ میں پیش کرنا جیسے أَبْعَتُ الْفَرَسَ (میں نے گھوڑے کو بیچنے کی جگہ یعنی منڈی میں براۓ فروختی پیش کیا۔</p> <p>سلب، جیسے أَشْكَتُهُ (میں نے اس کی شکایت دور کی)</p> <p>حیونت، کسی چیز کا ماخذ کے وقت کو پہنچا، جیسے أَحْصَدَ الزَّرَعَ (کھیت کاٹنے کا وقت آ پہنچا)</p> <p>موافقة مجرد، جیسے أَقْلَتُ الْبَيْعَ بمعنی قلتہ (میں نے بیع کو فتح کیا)</p>	<b>أفعال</b>

## Arshad Basheer Madani Notes

مطاوعت فَعَلَ، فَعَلَ کے بعد اس کا اس غرض سے آنا کہ مفعول نے فاعل کے اثر کو قبول کیا، جیسے علمتہ فَتَّلَمَ (میں نے اس کو سکھایا تو وہ یکھ گیا)

تفَعَلَ

تکف، مأخذ میں تصنیع و بناؤٹ ظاہر کرنا، لَشْجَعَ عَمَرُو (عمرو بتکلیف بہادر بنا)

اتخاذ، کسی چیز کو بنانا مأخذ میں لینا جیسے: تَابَطَ الصَّبِيَّ عَمَرُو (عمرو نے بچہ بغل میں لیا)

تجنب، مأخذ سے پرہیز کرنا، جیسے: تَأْمَمَ (اس نے گناہ سے پرہیز کیا)

صیرورت، جیسے: تَمُولَ زِيدُ (زید مالدار ہو گیا)

تدریج، کسی کام کو آہستہ آ کرنا جیسے: تَجْرِيعَ زِيدُ (زید نے گھونٹ گھونٹ کر کے پانی پیا)

طلب، جیسے تَعَجَّلَ الشَّيْءَ (اس نے کسی چیز میں عجلت چاہی)

انتساب، جیسے تَبَدَّیٰ (بادیہ کی طرف منسوب ہوا)

اشتراك، جیسے تَشَارِقًا (ونوں نے ایک دوسرے کو گالی دی)

مطاوعت فاعل، جیسے بَاعِدَهُ فَتَبَاعَدَ (میں نے اس کو دور کیا تو وہ دور ہو گیا)

تفَاعَلَ

تخیل، وہ صفت ظاہر کرنا جو درحقیقت نہ ہو جیسے: تَمَارِضَ (اس نے اپنے آپ کو مریض ظاہر کیا)

تدریج، جیسے تَوَارَدَ الْقَومُ (لوگ ٹھہر ٹھہر کر آئے، بدفعت آئے)

موافقت مجرد، جیسے تَعَالَى اللَّهُ بِمَعْنَى عَلَى

مطاوعت فعل، جیسے جَمِعَهُ فَاجْتَمَعَ (میں نے اس کو جمع کیا تو وہ جمع ہو گیا)

اتخاذ، جیسے: إِحْتَجَرَ الْفَارُ (چوہے نے بل بنایا)

مبالغہ، جیسے إِكْتَسَبَ (اس نے کسب میں مبالغہ کیا)

طلب، جیسے إِكْتَدَ فَلَانَا (اس نے فلاں سے مشقت طلب کی)

موافقت فعل، جیسے إِجْتَذَبَ بِمَعْنَى جَذَبَ

موافقت تَفَاعَلَ، جیسے إِخْتَصَمَ بِمَعْنَى تَخَاصَّ

إِفْعَلَ

مطاوعت اَفْعَلَ، جیسے أَعْلَقَ الْبَابَ فَأَنْلَقَ (اس نے دروازہ بند کیا تو وہ بند ہو گیا)

مطاوعت فَعَلَ، جیسے كَسَرَتِي فَأَنْكَسَ (میں نے اس کو توڑا توڑا ٹوٹ گیا)

إِنْفَعَلَ

فائدہ: باب افعال ہمیشہ لازم آتا ہے منعدی نہیں اور ہمیشہ ایسے معانی کے لیے آتا ہے جن کا تعلق اعضائے ظاہری سے ہو۔

## Arshad Basheer Madani Notes

دخول، کسی صفت میں داخل ہونا، جیسے: أَحْمَرَ الْبُسْرُ (کھجور نے سرخی پکڑ لی) مبالغہ، جیسے إِسْوَدَ اللَّيلُ (رات بہت تاریک ہو گئی) فائدہ: باب افعال اکثر الوان و عیوب کے لیے آتا ہے۔	<b>إِفْعَلٌ</b>
طلب، جیسے: إِسْتَغْفَرٌ (اس نے مغفرت طلب کی) وجدان، جیسے: إِسْتَكْرَمَتُ (میں نے اس کو کرم سے متصف کیا) تحول، قلب ماہیت یا صفت ہو کر ماغذ بن جانا، جیسے إِسْتَحْجَرَ الطِّينُ (مٹی پھر ہو گئی) تکلف، جیسے إِسْتَجْرَاً (اس نے جرأت بتکلف دکھائی) مطاوعت افعال، جیسے أَقْتَهَ فَاسْتَقَامَ (میں نے اس کو سیدھا کیا وہ سیدھا ہو گیا) موافقت مجرد، جیسے إِسْتَقَرَ بِمَعْنَى قَرَّ	<b>إِسْتَفْعَلٌ</b>
مبالغہ، إِحْمَارٌ (اس کی سرخی تیز ہو گئی) فائدہ: وزن افعال، الوان و عیوب کے لیے مخصوص ہے۔	<b>إِفْعَالٌ</b>

## Exercises

التدريب

مشتق

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

Exercise : 1

Write the Conjugation of Past Tense, Present Tense and Future Tense and write the conjugation of the Command.

In Af'Aal ki Maazi, Muzaaria aur Amr ki tasreef likhiye

ان افعال کی ماضی، مضارع اور امر کی تصریف  
لکھئے

سمع
يسمعُ
اسمعُ
حزنَ
يجزُنُ
احزنُ
حسب
يمحسُب
احسبُ
حفظ
يحفظُ
احفظُ
خسر
يمخسرُ
اخسرُ
رحم
يرحمُ
ارحمُ
شهدَ
يشهدُ
اشهدُ

	علم
	يَعْلَمُ
	إِعْلَمُ
	عَمِلٌ
	يَعْمَلُ
	إِعْمَلُ
	كِرَةٌ
	يَكْرُهُ
	إِكْرَهُ

Identify the past tense, present, future tense, command and negative command in Surah Nooh

Surah Nooh me fel Maazi, Muzaaria, Amr, aur Nahi ko pehchaaniye

سورہ نوح میں فعل ماضی، مضارع، امر اور نہی کو پہچانیے

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيهِمْ بِمُبِينٍ ﴿١﴾ قَالَ يَقُولُ رَبِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢﴾ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَإِنْقُوْدُ وَأَطْبِعُونِ ﴿٣﴾ يَعْفُزُ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْخِرُ كُمْ إِلَى أَجَلِ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤْخِرُكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ قَالَ رَبِّي إِذِ دَعَوْتُ فَوْهِيَ لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمَّا  
يَرِدُهُمْ دُعَاءً إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾ وَلَمَّا كُلِّمَهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْبَاغَهُمْ فِي أَذْاهِمِهِمْ وَأَصْرُوْا وَاسْتَعْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٧﴾ ثُمَّ إِذِ  
دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِذِ أَعْلَمْتُهُمْ وَأَسْرَرْتُهُمْ اسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبِّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَارًا ﴿١٠﴾ يُرِسِّلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِنْدَارًا ﴿١١﴾  
وَيُمْدِدُكُمْ بِإِيمَانِهِ وَبِنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ آنَهَرًا ﴿١٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَفَارًا ﴿١٣﴾ وَقَدْ خَلَقْتُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ  
اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طَبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سَرَاجًا ﴿١٦﴾ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُجْرِي جُكْمُ  
إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِي جَاهًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحُ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مِنْ لَمْ يَرِدُهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا  
خَسَارًا ﴿٢١﴾ وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَارًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا لَا تَنْدِنَنَّ إِلَهَتَكُمْ وَلَا تَنْدِنَنَّ وَدَادًا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَقُوْثَ وَيَعْوَقَ وَنَسَرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَرِد  
الظَّلَمِيْنَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾ هَمَا خَطِيْئَتِهِمْ أَغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَأَلَمْ يَبْدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾ وَقَالَ نُوحُ رَبِّ لَا تَنْدِنَ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكُفَّارِينَ  
كَيْأَرًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِنْ تَنْدِنَهُمْ يُضْلِلُوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَيْأَرًا ﴿٢٧﴾ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَ وَلِيَمْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا

تَزَدِ الظَّلَمِيْنَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

## Exercises

التدريب

مشق

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

فعل نهي

fel Nahi - negative  
command

فعل امر

fel Amr - Command

فعل مضارع

fel Muzaaria  
present future tense

فعل ماضي

fel Maazi - Past tense

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

مشتق

التدريب

Exercises

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

Exercise : 3

Identify Trilateral Verb and  
Trilateral Derived Verb in Surah  
Nooh

Surah Nooh ki roshni me sulaasi  
mujarrad aur mazeed feehi ko  
pehchaaniye

سورہ نوح کی روشنی میں ثلاثی مجرد اور مزید فیہ  
کو پہچانے

ثلاثی مزید فیہ

Thulaasi mazeed feehi | Trilateral Derived Verb

ثلاثی مجرد

Thulaasi mujarrad | Trilateral Verb

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes


## AskIslamPedia

### Arshad Basheer Madani Notes

Use Appropriate Past tense and future tense

Munaasib fel Maazi aur Muzaaria daakhil keejiye

مناسب ماضی اور مضارع داخل کیجیے

### Exercise : 4

..... خلیجہ الی مکہ غدا .3

..... القارعة .2

..... حامد .1

..... أبي فی الشہر القادرم .5

..... الرسالۃ قبل یوم .4

Identify Past tense and present tense, translate and identify the trilateral verb and Trilateral derived verb.

Fel Maazi aur fel Muzaaria ko pehchaan kar tarjama keejiye aur sulaasi mujarrad aur sulaasi mazeed feehi nishaandehi keejiye

فعل ماضی فعل مضارع کو پہچان کر ترجیح کیجیے اور ثالثی مجرد اور ثالثی مزید فیہ کی نشاندہی کیجیے

### Exercise : 5

قالَ أَخْبَرْنِي سَهْلٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَعْنِي ابْنَ سَعْدٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ خَيْرِ الْأَيَّامِ غَدَارِ جُلَّا يُفْتَحُ عَلَى يَدِيهِ يُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيُحِبُّنَاهُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ فَبَاتَ النَّاسُ لَيْلَتَهُمْ أَيْمَمْ يُعْطَى فَعَدُوا كُلُّهُمْ يَرِيْجُونَ فَقَالَ أَيْنَ عَلَىٰ أَيْنَ فَقَالَ فَقِيلَ يَشْتَكِي عَيْنَيْهِ فَبَصَقَ فِي عَيْنَيْهِ وَدَعَالَهُ فَبَرَا كُلُّ لَمْ يَكُنْ بِهِ وَجْهٌ فَأَغْطَاهُ فَقَالَ أَقَاتِلُهُمْ حَتَّىٰ يَكُونُوا مِثْلَنَا فَقَالَ إِنْفَدَ عَلَى رِسْلِكَ حَتَّىٰ تَنْزِلَ بِسَاحِتِهِمْ ثُمَّ ادْعُهُمْ إِلَى إِسْلَامٍ وَأَخْبِرْهُمْ بِهَا يُحِبُّ عَلَيْهِمْ فَوَاللَّهِ لَا نَعْلَمُ يَهْدِي اللَّهُ بِكَ رَجُلًا خَيْرًا لَكَ مَنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ هُمُ النَّعْمَانِ

Exercises

التدريب

مشتقة

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

ترجمة:

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

ثلاثي مزید فیه

Thulaasi mazeed feehi | Trilateral Derived Verb

ثلاثي مجرّد

Thulaasi mujarrad | Trilateral Verb

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

Exercises

التدريب

مشق

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes



## مشتق

## Exercise : 6

### Exercises

### التدريب

### Arshad Basheer Madani Notes

تصريف کا معنی لکھئے اور اپنی صلاحیت کا امتحان لیجیئے۔

Tasreef ka mana likhiye aur apni salaahiyat ka imtehaan lijiye.

Write the meaning of below conjugation and test your ability.

فعل Fel - Verb	فعل Fel - Verb	صيغة Segha - Pattern
سَعَ	رَفَعَ	واحد ذکر غائب
سَعَا	رَفَعَا	ثنینیہ ذکر غائب
سَعُوا	رَفُوا	جمع ذکر غائب
سَعَتْ	رَفَعَتْ	واحد مؤنث غائب
سَعَتاً	رَفَعَتاً	ثنینیہ مؤنث غائب
سَعِنَ	رَفَعَنَ	جمع مؤنث غائب
سَعَتْ	رَفَعَتْ	واحد ذکر حاضر
سَعَتمَا	رَفَعَتمَا	ثنینیہ ذکر حاضر
سَعِتمَ	رَفَعْتُمْ	جمع ذکر حاضر
سَعَتِ	رَفَعَتِ	واحد مؤنث حاضر
سَعَتمَا	رَفَعَتمَا	ثنینیہ مؤنث حاضر
سَعِتنَ	رَفَعْتُنَ	جمع مؤنث حاضر
سَعَتْ	رَفَعَتْ	واحد متكلم
سَعَناً	رَفَعَنَا	جمع متكلم

ترجمہ کیجیے اور صیغہ پہنچانیے

Tarjama kejiye aur segha pehchaniye  
Translate and Identify the pattern

الله نے ان کے دلوں پر مہر لگادی۔ (واحد مذکر غائب)	Allah ne unke dilao per meher lagadi. (Wahid muzakkar gayeb)	<b>خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ</b>
(____) یقیناً ہم ہی تو اصلاح کرنے والے ہیں۔ (____) yaqeenaa hum hi toh islah karne wale hai. (_____)		<b>قَالُوا إِنَّا نَحْنُ مُصْلِحُونَ</b>
(____) اللہ ان کا نور _____۔ (____) Allah unka noor _____. (_____)		<b>ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ</b>
(____) اس نے انہیں اندر ہروں میں دیا، وہ نہیں دیکھ سکتے۔ (____) Usne inhe andheraon mai _____ diya, wo nahi dekh sakte. (_____)		<b>تَرَكَهُمْ فِي ظُلْمٍ لَا يُصْرُونَ</b>
(____) وہ جس نے تمہیں _____ Wo jisne zameen ko tumhare liye farsh _____. (_____)		<b>الَّذِي خَلَقَكُمْ</b>
(____) جسے اللہ نے ملانے کا _____۔ (____) Jayse Allah ne milane ka _____. (_____)		<b>أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوَصِّلَ</b>
(____) تو سوائے ابليس کے۔ (____) Tu _____ siwaye Iblees ke. (_____)		<b>فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ</b>
(____) تو ان کی _____۔ (____) Tu _____ unke _____. (_____)		<b>فَتَابَ عَلَيْهِ</b>
(____) تو جس نے میری ہدایت _____۔ (____) Tu jis ne meri hidayat _____. (_____)		<b>فَنَّ تَبَعَ هُدَائِي</b>
(____) وہ جنہوں نے ہماری آیات _____۔ (____) Wo jinhoan ne humari aayat _____. (_____)		<b>الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا</b>
(____) جب ہم نے تمہارے لیے سمندر _____۔ Jab hum ne tumhare liye samandar _____. (_____)		<b>إِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ</b>
(____) پھر _____۔ (____) Phir _____. (_____)		<b>ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ</b>

تیسوں پارے سے مجرد اور مزید فیہ نکالیے

Teeswein paare se mujarrad aur mazeed feeh nikaliye

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes



جملہ فعلیہ

01

Jumla feliya - Verbal sentences

جملہ فعلیہ کی بناؤٹ

02

Jumla feliya ki banaawat - Formation of verbal sentences

# الجملة الفعلية

الْوَلَدُ	الرَّجُلُ	نَصَرَ
Object	Subject	Verb
مفعول	فاعل	فعل

پیش اور زبر پر غور کریے

Please notice the zamma or rafa  
upon the last letter of Faail

Please notice the fatha or nasab  
upon the last letter of mafool

# Formation of a Verbal Sentence

Jumle feliya ki banavat

فعليه کي بنادٹ

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

متعلق جار مجرور / ظرف Mutallikh jar majroor / Zarf Adverb Preposition/conjunction	مفعول اسم / ضمير Ma'ool Ism / Zameer Object Noun/ Pronoun	فاعل اسم / ضمير Fa'el Ism / Zameer Doer of action Noun / Pronoun	فعل ماضي / مضارع Fel Maazi / Muzaare verb Past / Present / Future
بِمُحَمَّدٍ		النَّاسُ	آمَنَ
قَبْلَ آدَمَ	السَّمَاءُ	اللَّهُ	خَلَقَ
عَلَى الْكُرْبَـيـ		زَيْدٌ	جَلَسَ
إِلَى مَكَـةـ	يَوْمَ الْجَم`ـعـةـ	حَامِدٌ وَ زَيْدٌ	سَافَرَ
	الرِّسَـالـةـ	الْبَنَـاتـ	كَتَـبـتـ
بِالْعَصَـاـ	ضَرَبَـةـ	زَيْدٌ	ضَرَبَ
إِلَى مَكَـةـ	يَوْمَ الْجَم`ـعـةـ	حَامِدٌ وَ زَيْدٌ سَافَرَـاـ	حَامِدٌ وَ زَيْدٌ سَافَرَـاـ
	الرِّسَـالـةـ	الْبَنَـاتـ	كَتَـبـنـاـ
بِالْعَصَـاـ		ضَرَبَـةـ	
بِالْمَالِ		نَصَرَـهـ زَيْدٌ	
عَلَى الْمُدَرَّـسـ		سَلَـتـ	

## قرآنی مثالیں | Quranic Examples |

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا (٣٦:٨٠)	جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ (٥:٩٧)
ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ (٢٢:٢٩)	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا (٦٦:١١)
مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى (١٦:٩٧)	فَبَعَثَ اللَّهُ غَرَابًا. (٥:٣١)
حِسَـمـتـ عَلَيْكُمْ أَمْهَـاـتـكُمـ (٤:٢٣)	إِنَّا أَعْطَيْـنـاـكـ الْكَوْثَـرـ (١٠٨:١)
وَلَمْ يَخَافْ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّـاتـاـ (٤١:٢٩)	

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ (٥١:١٢)

لَمْ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ (٦١:٢)

## Verbal Sentence | Jumle Fe'liya | جملة فعلية

تعريف: جملہ فعلیہ وہ جملہ ہے جو فعل (ماضی یا مضارع) سے شروع ہو

Tareef: Jumle feliya vo jumla hai jo fel (mazi ya muzarr) se shuroo ho

**Definition:** Those sentences which begin with verbs are called verbal sentences.

خلق الله الإنسان ، يخلق الله الإنسان، ما كتب زيد  
الرسالة ، لا يكتب زيد الرسالة

ان مثالوں پر غور کریے:

کَتَبَ مُسْلِمٌ

كَتَبَ مُسْلِمُونَ

الْمُسْلِمُ كَتَبَ

الْمُسْلِمَانِ كَتَبَا

الْمُسْلِمُونَ كَتُبُوا

• فعل اگر بعد آئے تو مطابقت ضروری ہے

# AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes

مفالیل خمسہ:

1. مفعول بہ      2. مفعول مطلق      3. مفعول فیہ      4. مفعول لہ      5. مفعول معہ

مفعول بہ:

وہ اسم منصوب جس پر فاعل کا فعل واقع ہو۔

مثال: "قرأتُ الْكِتابَ" میں نے کتاب پڑھی۔

وضاحت: اس مثال میں "الْكِتابَ" مفعول بہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے کیونکہ اس پر متكلّم (فاعل) کے پڑھنے کا عمل واقع ہوا ہے۔

مفعول مطلق:

وہ مصدر منصوب جو مذکورہ فعل کے ہم لفظ یا ہم معنی ہو اور فعل کے بعد اس کی تاکید یا عدد بیان کرنے کے لیے ذ کیا جائے۔

مثال: "فَرِحَتْ فَرَحًا" میں خوش ہوا، خوش ہونا۔ "قَعَدْتُ جُلوسًا" میں بیٹھا، بیٹھنا۔

وضاحت: فرحا اور جلوساً مفعول مطلق ہونے کی وجہ سے منصوب ہیں۔ فرحا مصدر ہے اور مذکورہ فعل فرحت کے ہم لفظ ہے اور جلوساً مصدر ہے اور قعدت کے صرف ہم معنی ہے، اور یہاں دونوں فعل کی تاکید کے لیے ہیں۔

## Arshad Basheer Madani Notes

**مفعول فیہ:**

وہ اسم جو بتقدیر "فی" (یعنی جس میں فی کو مقدر اور پوشیدہ مانا جاتا ہے) منصوب ہو اور فعل کا وقت یا جگہ بتانے کے لیے ذکر کیا جائے، مفعول فیہ کو ظرف بھی کہتے ہیں۔

مثال: "سَافَرَ لِيَلًا" اس نے رات کو سفر کیا۔ "مَشْيٰ مِنَّا" وہ ایک میل چلا۔

وضاحت: لیلا اور میلا مفعول کی وجہ سے منصوب ہیں۔ لیلا فعل کا وقت اور میلا جگہ بتانے کے لیے ذکر ہوا ہے۔

**ظرف کی اقسام:**

ظرف یا مفعول فیہ کی دو قسمیں ہیں: 1۔ ظرف زمان، 2۔ ظرف مکان

ظرف زمان: وہ اسم ہے جو اس وقت پر دلالت کرے جس میں کام واقع ہوا ہو، جیسے: صَمْتُ يَوْمَ الْخَمِيسِ" میں نے جمعرات کے دن روزہ رکھا۔"

ظرف مکان: وہ اسم ہے جو اس جگہ پر دلالت کرے جس میں کام واقع ہوا ہو، جیسے: جلستُ تَحْتَ الشَّجَرَةِ" میں درخت نیچے بیٹھا۔"

**مفعول لہ:**

## AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes

وہ مصدر جو وقوع فعل کا سبب بیان کرنے کے لیے ذکر کیا جائے، اسے مفعول تاجله بھی کہتے ہیں۔

مثال: "ضَرَبَتِهُ تَأْدِيَّاً" میں نے اسے ادب سکھانے کے لیے مارا۔

وضاحت: اس میں تادیبا مفعول لہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے اور یہ بیان کر رہا ہے کہ مار کا سبب ادب سکھانا ہے۔

**مفعول معہ:**

وہ اسم منصوب جو "وَ" کے بعد آئے جو معنے کے معنی میں ہو اور اس ذات پر دلالت کرے جس کی معیت میں فعل واقع ہوا ہو۔

مثال: "جَاءَ الْأَمِيرُ وَالجَيْشُ" امیر لشکر سمیت آیا۔

وضاحت: اس میں الجیش مفعول معہ ہونے کی وجہ سے منصوب ہے۔ یہ "وَ" کے بعد ہے جو کہ معنے کے معنی میں ہے اور بتاتا ہے کہ امیر کی آمد لشکر سمیت ہوئی ہے۔

## AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes

Identify the Verbal sentence and translate it.

Jumla feliya ko pehchaan kar  
tarjama keejiye

جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجمہ کیجیے

وَمِنْ أَيْتَهُ أَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا آتَتُمْ بَئْرَتَنَتِشْرُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ أَيْتَهُ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَرْوَاحًا لَّتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ  
بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتِي لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ وَمِنْ أَيْتَهُ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاخْتِلَافُ الْسِنَّاتِ  
وَالْأُوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتِي لِقَوْمٍ يَشْمَعُونَ ﴿٢٣﴾ وَمِنْ أَيْتَهُ يُرِيكُمْ  
لَا يَتِي لِلْعَلِيمِينَ ﴿٢٢﴾ وَمِنْ أَيْتَهُ مَنَامُكُمْ بِاللَّيلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاوُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي  
الْبَرِّ خَوْفًا وَطَمَعاً وَيَتَرُدُّ مِنَ السَّمَاءِ مَاً فَيُمْحِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مُوَيْتَهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَتِي  
لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾ وَمِنْ أَيْتَهُ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ  
وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاهُمْ دَعْوَةً مِّنِ الْأَرْضِ إِذَا آتَتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَهُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
كُلُّ لَهُ قِنْتُونَ ﴿٢٦﴾

ترجمہ	جملہ فعلیہ
Tarjama   Translate	Jumla feliya   Verbal Sentence

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

## Arshad Basheer Madani Notes


## Exercise : 2

Identify the Verbal sentence and translate it.	Jumla feliya ko pehchaan kar tarjama keejiye	جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجمہ کیجیے
<p>أَلَا ترْضُونَ يَا مَعْشِرَ الْأَنْصَارِ أَنْ يَذْهَبَ النَّاسُ بِالشَّاةِ وَالْبَعِيرِ وَتَرْجِعُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي رِحَالِكُمْ فَوَالَّذِي نَفْسُكُمْ مُحَمَّدٌ بِيَدِهِ إِنَّهُ لَوَا لِهِجَرَةٍ لَكُنْتُ أَمْرًا مِنَ الْأَنْصَارِ وَلَوْ سَلَكَ النَّاسُ شَعِيرًا وَلَوْ سَلَكَ الْأَنْصَارُ شَعِيرًا لَسَلَكُتُ شِعْبَ الْأَنْصَارِ اللَّهُمَّ إِنَّمَا الْأَنْصَارُ وَأَبْنَاءُ الْأَنْصَارِ وَأَبْنَاءُ أَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ قَالَ فِي الْقَوْمِ حَتَّى أَخْضَلُوا الْحَاقِمَ وَقَالَ وَارِضُهُ نَا بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قِسْمًا وَحَظَّا ثُمَّ انْصَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَفَرَّقُوا</p>		

ترجمہ Tarjama   Translate	جملہ فعلیہ Jumla feliya   Verbal Sentence

AskIslamPedia  
Arshad Basheer Madani Notes

## Arshad Basheer Madani Notes

AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes

### Exercise : 3

Identify the Verbal sentence and translate it.

Jumla feliya ko pehchaan kar tarjama keejiye

مندرجہ ذیل کلمات استعمال کرتے ہوئے جملہ  
 فعلیہ بنائے اور معنی لکھئے

الغِطَّاءُ

الْكِتَابُ

الْوَاسِعُ

الْبَيْتُ

الْقُرْآنُ

الرَّسُولُ

الشَّمْسُ

مُحَمَّدٌ

السَّرِيعُ

..... .1

..... .2

..... .3

..... .4

..... .5

## Arshad Basheer Madani Notes

## Exercise : 4

In light of Sura Abasa , Write 10 Verbal sentence and write the meaning of themPage 40:

Sura Abasa ki roshni me jumla feliya ke das (10) jumle naql keejiye aur in sab ka tarjama keejiye

سورة عبس کی روشنی میں جملہ فعلیہ کے دس جملے نقل کیجیے اور ان سب کا ترجمہ کیجیے

- ..... .1
- ..... .2
- ..... .3
- ..... .4
- ..... .5
- ..... .6
- ..... .7
- ..... .8
- ..... .9
- ..... .10

## AskIslamPedia

## Exercise : 4

Using appropriate verbs, complete the verbal sentences

Munaasib faa'il ko bad'haa kar jumla feliya mufeeda banaaye

المناسب فاعل کو بڑھا کر جملہ فعلیہ مفیدہ بنائیے

## AskIslamPedia

## Arshad Basheer Madani Notes

## Arshad Basheer Madani Notes

فعليه كوشنجھين :

Exercise : 5

Jumle feliya ko samjhen

Understand the verbal sentences

- قال تعالى: (وَأَذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ) (سورة البقرة: ٢٠٣).
- قال تعالى: (وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا) (سورة النساء: ١٦٤).
- قال تعالى: (فَقَدْ جَعَلَ رَبِّكَ تَحْتَكَ سَرِّيَا) (سورة مریم: ٢٤).
- قال تعالى: (تَجَافَ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا) (سورة السجدة: ١٦).
- قال تعالى: (نَفَرَّجَ مِنْهَا خَانِفًا) (سورة القصص: ٢١).
- قَرَأَتُ الْكِتَابَ إِلَّا صَفَحَةً.
- سِرَتُ إِلَى الْمَسْجِدِ.
- شَرِبَتْ فَاطِمَةُ الْمَاءَ الْبَارِدَ
- هَبَتْ الرِّيحُ الشَّدِيدَةُ
- ذَهَبَ الظَّمَاءُ وَابْتَلَتِ الْعُرُوقُ وَثَبَتَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
- صَلَّى الْمُسْلِمُونَ صَلَاةَ الْعِيدِ
- تَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْمَرْءِ وَتَنْهَوْنَ نَفْسَكُمْ
- تَتَّبِعُونَ سَنَةَ مُحَمَّدٍ وَتَرْكُ الْغُلوِّ فِي الدِّينِ

## Arshad Basheer Madani Notes

Exercise : 6

1- جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجیح کے ساتھ لکھئے۔

Jumle feliya ko pahchan kar tarjume ke saath likhein.

Identify the verbal sentences and translate them.

فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تَمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ {١٧} {وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظَهِّرُونَ {١٨}} يُخْرُجُ

الْحَيَّ مِنَ الْمِيتِ وَيُخْرُجُ الْمِيتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ (سورة الروم ١٩)

## Arshad Basheer Madani Notes

2- جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجیح کے ساتھ لکھئے۔

Jumle feliya ko pahchan kar tarjume ke saath likhein.

Identify the verbal sentences and translate them.

نَشَأَ رَسُولُ اللَّهِ فِي قُرْيَشٍ، وَتَرَبَّى فِي بَنِي سَعْدَ، وَلِذِلِكَ كَانَ مِنَ الْفَصَاحَةِ بِمَكَانٍ وَفِي الْبَلَاغَةِ يُشَارُ إِلَيْهِ بِالْبَنَانِ، وَمِمَّا

جَاءَ فِي وَصْفِ كَلَامِهِ مَا ذَكَرْتُهُ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: «مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يَسْرُدُ كَسْرِدَ كُمْ هَذَا، وَلَكِنَّ كَانَ يَتَكَلَّمُ

بِكَلَامٍ بَيْنَ فَصْلٍ يَحْفَظُهُ مِنْ جَلَسَ إِلَيْهِ» وَفِي رِوَايَةٍ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يُحَدِّثُ حَدِيثًا لَوْ عَدَهُ الْعَادُ لَأَحْصَاهُ.

## Arshad Basheer Madani Notes

## Arshad Basheer Madani Notes

3- جملہ فعلیہ کو پہچان کر ترجیح کے ساتھ لکھئے۔

Jumle feliya ko pahachan kar tarjume ke saath likhen.

Identify the verbal sentence and translate them

وَالْمُسْلِمُ الْمُطْعِنُ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ الرَّاجِي رَحْمَةَ رَبِّهِ وَالْخَائِفُ مِنْ عَذَابِهِ يَشْتَاقُ إِلَى الْجَنَّةِ وَيَرْجُو أَنْ يَكُونَ مِنْ أَهْلِهَا وَيُحِسِّنُ  
ظَنَّهُ بِاللَّهِ بِأَنَّ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ وَيُنْجِيهُ مِنَ النَّارِ فَيَجِدُ وَيَجْتَهِدُ فِي فِعْلِ أَسْبَابِ دُخُولِ الْجَنَّةِ وَالنَّجَاةِ مِنَ النَّارِ هَكَذَا تَكُونُ  
حَالُ الْمُؤْمِنِينَ الصَّادِقِينَ الصَّالِحِينَ.

## Arshad Basheer Madani Notes

Exercise : 7

جملہ اسمیٰ اور فعلیہ کو پہچانیے

Jumle ismiya aur fa'yliya ko pehchaniye

Identify the nominal sentence

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (۱۱) إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ  
(۱۲) إِنَّهُ هُوَ يَبْدِئُ وَيُعِيدُ (۱۳) وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ (۱۴) ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ (۱۵) فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ (۱۶) هَلْ  
أَتَاكَ حَدِيثُ الْجَنُودِ (۱۷) فَرِعَوْنَ وَثُمُودَ (۱۸) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْرِيبٍ (۱۹) وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ (۲۰)  
بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ (۲۱) فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ (۲۲) (سورة البروج)

## Arshad Basheer Madani Notes

# قوت قراءة کی

## القصص العربية

محاولة تدريب القراءة والتعبير

الإبتلاء بالدنيا، وكيف يفلح فيها

01

قصة أصحاب الأخدود

02

قصة أبي سفيان مع هرقل

03

قصة يدء الوجي

04

قصة الرجل الذي قتل مائة نفس

05

## ١. الإبتلاء بالدنيا، وكيف يفلح فيها

قالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "إِنَّ ثَلَاثَةً فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ أَبْرَصَ وَأَقْرَعَ وَأَعْمَى بَدَا اللَّهُ أَنْ يَبْتَلِيهِمْ، فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ مَلَكًا، فَأَتَى الْأَبْرَصَ، فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ لَوْنٌ حَسَنٌ وَجِلْدٌ حَسَنٌ، قَدْ قَدِرْنِي النَّاسُ، قَالَ فَمَسَحَهُ، فَذَهَبَ عَنْهُ، فَأَعْطَيَ لَوْنًا حَسَنًا وَجِلْدًا حَسَنًا، فَقَالَ أَيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْإِبْلُ، أَوْ قَالَ الْبَقَرُ هُوَ شَكٌ فِي ذَلِكَ، إِنَّ الْأَبْرَصَ وَالْأَقْرَعَ، قَالَ أَحَدُهُمَا الْإِبْلُ، وَقَالَ الْآخَرُ الْبَقَرُ، فَأَعْطَيَ نَاقَةً عُشَرَاءً، فَقَالَ يُبَارِكُ لَكَ فِيهَا، وَأَتَى الْأَقْرَعَ فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ شَعْرٌ حَسَنٌ، وَيَذْهَبُ عَنِي هَذَا، قَدْ قَدِرْنِي النَّاسُ، قَالَ فَمَسَحَهُ فَذَهَبَ، وَأَعْطَيَ شَعْرًا حَسَنًا، قَالَ فَأَيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْبَقَرُ، قَالَ فَأَعْطَاهُ بَقْرَةً حَامِلاً، وَقَالَ يُبَارِكُ لَكَ فِيهَا، وَأَتَى الْأَعْمَى فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ يَرْدُ اللَّهُ إِلَى بَصَرِي، فَأَبْصِرُ بِهِ النَّاسَ، قَالَ فَمَسَحَهُ، فَرَدَ اللَّهُ إِلَيْهِ بَصَرَهُ، قَالَ فَأَيُّ الْمَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ الْفَنَمُ، فَأَعْطَاهُ شَاهَةً وَالِدًا، فَأَنْتَجَ هَذَانِ، وَوَلَدَ هَذَا، فَكَانَ لِهَذَا وَادِي مِنْ إِبْلٍ، وَلِهَذَا وَادِي مِنْ بَقَرٍ، وَلِهَذَا وَادِي مِنَ الْفَنَمِ، ثُمَّ إِنَّهُ أَتَى الْأَبْرَصَ فِي صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ فَقَالَ رَجُلٌ مِسْكِينٌ، تَقَطَّعَتْ بِي الْجِبَالُ فِي سَفَرِي، فَلَا بَلَاغَ الْيَوْمَ إِلَّا بِاللَّهِ ثُمَّ بِكَ، أَسْأَلُكَ بِالَّذِي أَعْطَاكَ اللَّوْنَ الْحَسَنَ وَالْجِلْدَ الْحَسَنَ وَالْمَالَ بَعِيرًا أَتَبَلَّغُ عَلَيْهِ فِي سَفَرِي، فَقَالَ لَهُ إِنَّ الْحُقُوقَ كَثِيرَةٌ، فَقَالَ لَهُ كَانَ أَعْرِفُكَ، أَلَمْ تَكُنْ أَبْرَصَ يَقْدِرُكَ النَّاسُ فَقِيرًا فَأَعْطَاكَ اللَّهُ فَقَالَ

لَقْدْ وَرِثْتُ لِكَابِرٍ عَنْ كَابِرٍ فَقَالَ إِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَصَيَّرْتَ اللَّهَ إِلَى مَا كُنْتَ، وَأَتَى  
الْأَقْرَعَ فِي صُورَتِهِ وَهَيْئَتِهِ، فَقَالَ لَهُ مِثْلَ مَا قَالَ لِهَذَا، فَرَدَ عَلَيْهِ مِثْلَ مَا رَدَ عَلَيْهِ  
هَذَا فَقَالَ إِنْ كُنْتَ كَاذِبًا فَصَيَّرْتَ اللَّهَ إِلَى مَا كُنْتَ، وَأَتَى الْأَعْمَةَ فِي صُورَتِهِ فَقَالَ  
رَجُلٌ مُسْكِنٌ وَابْنُ سَبِيلٍ وَتَقْطَعَتْ بِي الْحِبَالُ فِي سَفَرِي، فَلَا بَلَاغَ الْيَوْمَ إِلَّا بِاللَّهِ،  
ثُمَّ إِلَكَ أَسْأَلُكَ بِالَّذِي رَدَ عَلَيْكَ بَصَرَكَ شَاءَ أَتَبَلَّغُ بِهَا فِي سَفَرِي. فَقَالَ قَدْ كُنْتَ  
أَعْمَى فَرَدَ اللَّهُ بَصَرِي، وَفَقِيرًا فَقَدْ أَغْنَانِي، فَخُذْ مَا شِئْتَ، فَوَاللَّهِ لَا أَجْهَدُكَ  
الْيَوْمَ بِشَيْءٍ أَخْدَتَهُ لِلَّهِ. فَقَالَ أَمْسِكْ مَالَكَ، فَإِنَّمَا ابْتُلِيْتُمْ، فَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنْكَ  
وَسَخِطَ عَلَى صَاحِبِيْكَ".

(صحيح البخاري: 3464)

## ٢. قصة أصحاب الأخدود

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "كَانَ مَلِكٌ فِيمَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ وَكَانَ لَهُ سَاحِرٌ فَلَمَّا  
كَبِرَ قَالَ لِلْمَلِكِ إِنِّي قَدْ كَبِرْتُ فَأَبْعَثْ إِلَيَّ غُلَامًا أَعْلَمُهُ السِّحْرُ. فَبَعَثَ إِلَيْهِ غُلَامًا يُعَلِّمُهُ  
فَكَانَ فِي طَرِيقِهِ إِذَا سَلَكَ رَاهِبًا فَقَعَدَ إِلَيْهِ وَسَمِعَ كَلَامَهُ فَأَعْجَبَهُ فَكَانَ إِذَا أَتَى السَّاحِرَ  
مَرَّ بِالرَّاهِبِ وَقَعَدَ إِلَيْهِ فَإِذَا أَتَى السَّاحِرَ ضَرَبَهُ فَشَكَ ذَلِكَ إِلَى الرَّاهِبِ فَقَالَ إِذَا خَشِيتَ  
السَّاحِرَ فَقُلْ حَبْسَنِي أَهْلِي. وَإِذَا خَشِيتَ أَهْلَكَ فَقُلْ حَبْسَنِي السَّاحِرُ. فَبَيْنَمَا هُوَ كَذِلِكَ  
إِذَا أَتَى دَابَّةً عَظِيمَةً قَدْ حَبَسَتِ النَّاسَ فَقَالَ الْيَوْمَ أَعْلَمُ السَّاحِرِ أَفْضَلُ أَمِ الرَّاهِبِ  
أَفْضَلُ فَأَخَذَ حَجَرًا فَقَالَ اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ أَمْرُ الرَّاهِبِ أَحَبَّ إِلَيْكَ مِنْ أَمْرِ السَّاحِرِ فَاقْتُلْ  
هَذِهِ الدَّابَّةَ حَتَّى يَمْضِي النَّاسُ. فَرَمَاهَا فَقَتَلَهَا وَمَضَى النَّاسُ فَأَتَى الرَّاهِبَ فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ

لَهُ الرَّاهِبُ أَيْ بُنَىٰ أَنْتَ الْيَوْمَ أَفْضَلُ مِنِّي . قَدْ بَلَغَ مِنْ أَمْرِكَ مَا أَرَىٰ وَإِنَّكَ سَتُبَتَّلَ فَإِنْ ابْتُلِيتَ فَلَا تَدْلُلَ عَلَىٰ . وَكَانَ الْغُلَامُ يُبَرِّئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَيُدَاوِي النَّاسَ مِنْ سَائِرِ الْأَدْوَاءِ فَسَمِعَ جَلِيسُ الْمَلِكِ كَانَ قَدْ عَمِيَ فَأَتَاهُ يَهْدَايَا كَثِيرَةً فَقَالَ مَا هَا هُنَا لَكَ أَجْمَعُ إِنْ أَنْتَ شَفِيْتِنِي فَقَالَ إِنِّي لَا أَشْفِي أَحَدًا إِنَّمَا يَشْفِي اللَّهُ فَإِنْ أَنْتَ آمَنْتَ بِاللَّهِ دَعَوْتُ اللَّهَ فَشَفَافَكَ . فَآمَنَ بِاللَّهِ فَشَفَاهُ اللَّهُ فَأَتَى الْمَلِكَ فَجَلَسَ إِلَيْهِ كَمَا كَانَ يَجْلِسُ فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ مَنْ رَدَ عَلَيْكَ بَصَرَكَ قَالَ رَبِّي . قَالَ وَلَكَ رَبٌّ غَيْرِي قَالَ رَبِّي وَرَبِّكَ اللَّهُ . فَأَخَذَهُ فَلَمْ يَزِلْ يُعَذِّبُهُ حَتَّىٰ دَلَّ عَلَى الْغُلَامِ فَجِيءَ بِالْغُلَامِ فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ أَيْ بُنَىٰ قَدْ بَلَغَ مِنْ سِحْرِكَ مَا تُبَرِّئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ وَتَفْعَلُ وَتَفْعَلُ . فَقَالَ إِنِّي لَا أَشْفِي أَحَدًا إِنَّمَا يَشْفِي اللَّهُ . فَأَخَذَهُ فَلَمْ يَزِلْ يُعَذِّبُهُ حَتَّىٰ دَلَّ عَلَى الرَّاهِبِ فَجِيءَ بِالرَّاهِبِ فَقِيلَ لَهُ ارْجِعْ عَنْ دِينِكَ . فَأَبَى فَدَعَا بِالْمُلْشَارِ فَوَضَعَ الْمُلْشَارِ فِي مَفْرِقِ رَأْسِهِ فَشَقَّهُ حَتَّىٰ وَقَعَ شِقَاهُ ثُمَّ جِيءَ بِجَلِيسِ الْمَلِكِ فَقِيلَ لَهُ ارْجِعْ عَنْ دِينِكَ . فَأَبَى فَوَضَعَ الْمُلْشَارِ فِي مَفْرِقِ رَأْسِهِ فَشَقَّهُ بِهِ حَتَّىٰ وَقَعَ شِقَاهُ ثُمَّ جِيءَ بِالْغُلَامِ فَقِيلَ لَهُ ارْجِعْ عَنْ دِينِكَ . فَأَبَى فَدَفَعَهُ إِلَى نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ اذْهَبُوا بِهِ إِلَى جَبَلٍ كَذَا وَكَذَا فَاصْعَدُوا بِهِ الْجَبَلَ فَإِذَا بَلَغْتُمْ ذُرْوَتَهُ فَإِنْ رَجَعَ عَنْ دِينِهِ وَإِلَّا فَاطْرَحُوهُ فَذَهَبُوا بِهِ فَصَعَدُوا بِهِ الْجَبَلَ فَقَالَ اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ . فَرَجَفَ بِهِمُ الْجَبَلُ فَسَقَطُوا وَجَاءَ يَمْشِي إِلَى الْمَلِكِ فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ مَا فَعَلَ أَصْحَابُكَ قَالَ كَفَانِهِمُ اللَّهُ . فَدَفَعَهُ إِلَى نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ اذْهَبُوا بِهِ فَأَحْمَلُوهُ فِي قُرْقُورٍ فَتَوَسَّطُوا بِهِ الْبَحْرَ فَإِنْ رَجَعَ عَنْ دِينِهِ وَإِلَّا فَاقْذِفُوهُ . فَذَهَبُوا بِهِ فَقَالَ اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِمَا شِئْتَ . فَانْكَفَأَتْ بِهِمُ السَّفِينةُ فَغَرَقُوا وَجَاءَ يَمْشِي إِلَى الْمَلِكِ فَقَالَ لَهُ الْمَلِكُ مَا فَعَلَ أَصْحَابُكَ قَالَ كَفَانِهِمُ اللَّهُ . فَقَالَ لِلْمَلِكِ

إِنَّكَ لَسْتَ بِقَاتِلِي حَتَّى تَفْعَلَ مَا أَمْرُكَ بِهِ . قَالَ وَمَا هُوَ قَالَ تَجْمَعُ النَّاسَ فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ وَتَصْلُبُنِي عَلَى جِذْعٍ ثُمَّ خُذْ سَهْمًا مِنْ كِنَانِتِي ثُمَّ ضَعِ السَّهْمَ فِي كَبِدِ الْقَوْسِ ثُمَّ قُلْ بِاسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْغُلَامِ . ثُمَّ ارْمَنِي فَإِنَّكَ إِذَا فَعَلْتَ ذَلِكَ قَتْلَتِنِي . فَجَمَعَ النَّاسَ فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ وَصَلَبَهُ عَلَى جِذْعٍ ثُمَّ أَخَذَ سَهْمًا مِنْ كِنَانِتِهِ ثُمَّ وَضَعَ السَّهْمَ فِي كَبِدِ الْقَوْسِ ثُمَّ قَالَ بِاسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْغُلَامِ . ثُمَّ رَمَاهُ فَوَقَعَ السَّهْمُ فِي صُدْغِهِ فَوَضَعَ يَدَهُ فِي مَوْضِعِ السَّهْمِ فَمَاتَ فَقَالَ النَّاسُ آمَنَا بِرَبِّ الْغُلَامِ آمَنَا بِرَبِّ الْغُلَامِ . فَأَتَيَ الْمُلْكُ فَقِيلَ لَهُ أَرَأَيْتَ مَا كُنْتَ تَحْذِرُ قُدْ وَاللَّهِ نَزَلَ بِكَ حَذْرُكَ قُدْ آمَنَ النَّاسُ . فَأَمْرَ بِالْأَخْدُودِ فِي أَفْوَاهِ السِّكِّنِ فَخُدَّتْ وَأَضْرَمَ النَّيْرَانَ وَقَالَ مَنْ لَمْ يَرْجِعْ عَنْ دِينِهِ فَأَحْمُوهُ فِيهَا . أَوْ قِيلَ لَهُ اقْتَحِمْ . فَفَعَلُوا حَتَّى جَاءَتِ امْرَأَةٌ وَمَعْهَا صَبِيٌّ لَهَا فَتَقَاعَسَتْ أَنْ تَقْعَ فِيهَا فَقَالَ لَهَا الْغُلَامُ يَا أُمَّهِ اصْبِرِي فَإِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ .

(مسلم: 3005)

### ٣. قصة أبي سفيان مع هرقل

قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنَ عَبَّاسٍ أَنَّ أَبَا سُفْيَانَ بْنَ حَرْبٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ هِرَقْلَ أَرْسَلَ إِلَيْهِ فِي رَكْبٍ مِنْ قُرِيشٍ . وَكَانُوا تُجَارِّاً بِالشَّاءِمِ . فِي الْمُدَّةِ الَّتِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَادَّ فِيهَا أَبَا سُفْيَانَ وَكُفَّارَ قُرِيشٍ ، فَأَتَوْهُ وَهُمْ بِإِيلِيَّاءَ فَدَعَاهُمْ فِي مَجْلِسِهِ ، وَحَوْلَهُ عُظَمَاءُ الرُّومِ ثُمَّ دَعَاهُمْ وَدَعَا بِتَرْجِمَانِهِ فَقَالَ أَيُّكُمْ أَقْرَبُ نَسَبًا بِهَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ فَقَالَ أَبُو سُفْيَانَ فَقُلْتُ أَنَا أَقْرَبُهُمْ نَسَبًا . فَقَالَ أَدْنُوهُ مِنِّي ، وَقَرِبُوا أَصْحَابَهُ ، فَاجْعَلُوهُمْ عِنْدَ ظَهْرِهِ . ثُمَّ قَالَ لِتَرْجِمَانِهِ قُلْ لَهُمْ إِنِّي سَأْتَلُهُمْ هَذَا عَنْ هَذَا الرَّجُلِ ، فَإِنْ كَذَبْنِي فَكَذَبْتُهُ .

## القصص العربية

فَوَاللَّهِ لَوْلَا الْحَيَاءُ مِنْ أَنْ يَأْثِرُوا عَلَىٰ كَذِبًا لَكَذَبْتُ عَنْهُ، ثُمَّ كَانَ أَوَّلَ مَا سَأَلَنِي عَنْهُ أَنْ قَالَ كَيْفَ نَسَبُهُ فِيْكُمْ قُلْتُ هُوَ فِينَا ذُو نَسَبٍ. قَالَ فَهَلْ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ مِنْكُمْ أَحَدٌ قَطُّ قَبْلَهُ قُلْتُ لَا. قَالَ فَهَلْ كَانَ مِنْ أَبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ قُلْتُ لَا. قَالَ فَأَشْرَافُ النَّاسِ يَتَبَعُونَهُ أَمْ ضُعَفَاؤُهُمْ فَقُلْتُ بَلْ ضُعَفَاؤُهُمْ. قَالَ أَيْزِيدُونَ أَمْ يَنْقُصُونَ قُلْتُ بَلْ يَزِيدُونَ. قَالَ فَهَلْ يَرْتَدُ أَحَدٌ مِنْهُمْ سَخْطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ قُلْتُ لَا. قَالَ فَهَلْ كُنْتُمْ تَتَهْمِمُونَ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ قُلْتُ لَا. قَالَ فَهَلْ يَغْدِرُ قُلْتُ لَا، وَنَحْنُ مِنْهُ فِي مُدَّةٍ لَا نَدْرِي مَا هُوَ فَاعِلٌ فِيهَا. قَالَ وَلَمْ تُمْكِنِي كَلِمَةٌ أُدْخِلُ فِيهَا شَيْئًا غَيْرُهَذِهِ الْكَلِمَةِ. قَالَ فَهَلْ قَاتَلْتُمُوهُ قُلْتُ نَعَمْ. قَالَ فَكَيْفَ كَانَ قِتَالُكُمْ إِيَاهُ قُلْتُ الْحَرْبُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سِجَالٌ، يَنَالُ مِنَا وَنَنَالُ مِنْهُ. قَالَ مَاذَا يَأْمُرُكُمْ قُلْتُ يَقُولُ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَحْدَهُ، وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَاتْرُكُوا مَا يَقُولُ آباؤُكُمْ، وَيَأْمُرُنَّ بِالصَّلَاةِ وَالصِّدْقِ وَالْعَفَافِ وَالصِّلَةِ. فَقَالَ لِلتَّرْجِمَانِ قُلْ لَهُ سَأَلْتُكَ عَنْ نَسَبِهِ، فَذَكَرْتَ أَنَّهُ فِيْكُمْ ذُو نَسَبٍ، فَكَذَلِكَ الرُّسُلُ تُبَعَثُ فِي نَسَبٍ قَوْمِهَا، وَسَأَلْتُكَ هَلْ قَالَ أَحَدٌ مِنْكُمْ هَذَا الْقَوْلَ فَذَكَرْتَ أَنْ لَا، فَقُلْتُ لَوْ كَانَ أَحَدٌ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ قَبْلَهُ لَقُلْتُ رَجُلٌ يَأْتِسِي بِقَوْلٍ قِيلَ قَبْلَهُ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ كَانَ مِنْ أَبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ فَذَكَرْتَ أَنْ لَا، قُلْتُ فَلَوْ كَانَ مِنْ أَبَائِهِ مِنْ مَلِكٍ قُلْتُ رَجُلٌ يَطْلُبُ مُلْكَ أَبِيهِ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ تَتَهْمِمُونَ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ فَذَكَرْتَ أَنْ لَا، فَقَدْ أَعْرِفُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِيَذْرَ الْكَذِبَ عَلَى النَّاسِ وَيَكْذِبَ عَلَى اللَّهِ، وَسَأَلْتُكَ أَشْرَافُ النَّاسِ اتَّبَعُوهُ أَمْ ضُعَفَاؤُهُمْ فَذَكَرْتَ أَنَّ ضُعَفَاءَهُمْ اتَّبَعُوهُ، وَهُمْ أَتَبَاعُ الرُّسُلِ، وَسَأَلْتُكَ أَيْزِيدُونَ أَمْ يَنْقُصُونَ فَذَكَرْتَ أَنَّهُمْ يَزِيدُونَ، وَكَذَلِكَ أَمْرُ الإِيمَانِ حَتَّىٰ يَتَمَّ، وَسَأَلْتُكَ أَيْرَتَدُ أَحَدٌ سَخْطَةً لِدِينِهِ بَعْدَ أَنْ

يَدْخُلَ فِيهِ فَذَكَرْتَ أَنْ لَا، وَكَذَلِكَ الْإِيمَانُ حِينَ تُخَالِطُ بَشَاشَتُهُ الْقُلُوبَ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَغْدِرُ فَذَكَرْتَ أَنْ لَا، وَكَذَلِكَ الرَّسُولُ لَا تَغْدِرُ، وَسَأَلْتُكَ بِمَا يَأْمُرُكُمْ، فَذَكَرْتَ أَنَّهُ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَعْبُدُوا اللَّهَ، وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَيَنْهَاكُمْ عَنْ عِبَادَةِ الْأَوْثَانِ، وَيَأْمُرُكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالصِّدْقِ وَالْعَفَافِ. فَإِنْ كَانَ مَا تَقُولُ حَقًّا فَسَيَمْلِكُ مَوْضِعَ قَدَمَيِّ هَاتَيْنِ، وَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ، لَمْ أَكُنْ أَظْنَ أَنَّهُ مِنْكُمْ، فَلَوْأَنِي أَعْلَمُ أَنِّي أَخْلُصُ إِلَيْهِ لَتَجَشَّمْتُ لِقَاءُهُ، وَلَوْكُنْتُ عِنْدَهُ لَغَسْلٌ عَنْ قَدَمِهِ. ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الَّذِي بَعَثَ بِهِ دِحْيَةَ إِلَى عَظِيمِ بُصْرَى، فَدَفَعَهُ إِلَى هِرَقْلَ فَقَرَأَهُ فَإِذَا فِيهِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ. سَلَامٌ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي أَدْعُوكَ بِدِعَايَةِ الإِسْلَامِ، أَسْلِمْ تَسْلِمْ، يُؤْتِكَ اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ، فَإِنْ تَوَلَّتْ فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمَ الْأَرِيسِيَّينَ وَإِنَّا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةِ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَنْ لَا نَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ} قَالَ أَبُو سُفِيَّانَ فَلَمَّا قَالَ مَا قَالَ، وَفَرَغَ مِنْ قِرَاءَةِ الْكِتَابِ كَثُرَ عِنْدَهُ الصَّخْبُ، وَارْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ وَأَخْرَجْنَا، فَقُلْتُ لِأَصْحَابِيِّ حِينَ أُخْرِجْنَا لَقَدْ أَمْرَأَ مُرَابِّنِ أَبِي كَبْشَةَ، إِنَّهُ يَخَافُهُ مَلِكُ بَنِي الْأَصْفَرِ. فَمَا زِلْتُ مُوقِنًا أَنَّهُ سَيَظْهَرُ حَتَّى أَدْخَلَ اللَّهُ عَلَىَّ الإِسْلَامَ.

(صحيح البخاري: ٧)

#### ٤. قصة بدء الوحي

أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَتْ كَانَ أَوَّلُ مَا بُدِئَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ



ابن أخي ماذا ترى فأخبره النبي صلى الله عليه وسلم خبراً ما رأى. فقال ورقة هذا الناموس الذي أنزل على موسى، ليتني فيما جذعاً، ليتني أكون حيَا. ذكر حرفًا. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "أومخرجي هم". قال ورقة نعم لم يأت رجل بما جئت به إلا أودي، وإن يدركني يومك حيَا انصرك نصرًا مؤزرًا. ثم لم ينشب ورقة أن تُوفي، وفتر الوحي، فتُرث حَة حزن رسول الله صلى الله عليه وسلم.

(صحيح البخاري: 4953)

## ٥. قصة الرجل الذي قتل مائة نفس

قال نبي الله صلى الله عليه وسلم "كان فيمن كان قبلكم رجل قتل تسعة وتسعين نفساً فسأل عن أعلم أهل الأرض فدل على راهب فاتاه فقال إنه قتل تسعة وتسعين نفساً فهل له من توبة فقال لا. فقتله فكمّل به مائة ثم سأله عن أعلم أهل الأرض فدل على رجل عالم فقال إنه قتل مائة نفس فهل له من توبة فقال نعم ومن يحول بينه وبين التوبة انطلق إلى أرض كذا وكذا فإن بها أناساً يعبدون الله فاعبد الله معهم ولا ترجع إلى أرضك فإنهما أرض سوء. فانطلق حتى إذا نصف الطريق أتاه الموت فاختصمت فيه ملائكة الرحمة وملائكة العذاب فقالت ملائكة الرحمة جاء تائباً مقبلاً بقلبه إلى الله. وقالت ملائكة العذاب إنه لم يعمل خيراً قط. فاتاهم ملك في صورة آدمي فجعلوه بينهم فقال قيسوا ما بين الأرضين فإلى أيهما كان أدنى فهو له. فقاموا فوجدوه أدنى إلى الأرض التي أراد فقبضته ملائكة الرحمة".

(مسلم: 2766)

# المحادث

# الذهاب إلى المدرسة

مدرسہ کی طرف روانگی

Going to the School



Going to the School

مدرسہ کی طرف روانگی

الذهاب الى المدرسة

06

آپ کہاں جا رہے ہیں؟

اردو

Where are you going?

English

إلى أين تذهب؟

عربی

Ila aina tazhab?

Roman



أذهب إلى المدرسة

مدرسہ جا رہا ہوں۔

Roman Azhabu ilal madrasah

English I'm going to school.

أتعلم

تعلم حاصل کرتا ہوں۔

Roman Ata'allamu

English I learn.

آپ کونے مدرسے میں پڑھتے ہیں؟

اردو

في أيَّة مَدْرَسَةٍ تَسْعَلُمُ؟

عربی

What school do you go to?  
(what school do you study at?)

English

Fi ayyati madrasatin tata'allamu?

Roman



أتعلم في مَدْرَسَةِ عَرَبِيَّةٍ

میں عربی مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

Roman Ata'allamu fi madrasatin arabiyyah

English I study in an Arabic school.

آپ اس مدرسے میں کیا پڑھتے ہیں؟

اردو

ماًذا تَسْعَلُمُ في تِلْكَ الْمَدْرَسَةِ؟

عربی

What do you study in that school?

English

Maaza tata'allamu fi tilkal madrasah

Roman



## الذهاب الى المدرسة

عربی

**أَتَعْلَمُ الْلُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَالْعِلْمَوْنَ الْدِينِيَّةَ**

Roman

Ata'allamu allughatal arabiyyah wal-uloom ad-diniyyah

میں عربی زبان اور دینی علوم پڑھتا ہوں

اردو

English

I study Arabic language and religious knowledge.



آپ کے استاد کون ہیں؟

اردو

مَنْ أَسْتَاذُكَ؟

عربی

Who is your teacher?

English

Man ustazuk?

Roman



عربی

**أَسْتَاذِي وَلَيْدٌ**

اردو

میرے استاد ولید ہیں۔

Roman

Ustazi waleed

English

My teacher Is Waleed



مدرسہ کے ہیڈ ماسٹر کون ہیں؟

اردو

مَنْ مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ؟

عربی

Who is the headmaster of your school?

English

Man mudeerul madrasah?

Roman



عربی

**مُدِيرُ مَدْرَسَتِي أَرْشَادٌ**

اردو

میرے مدرسہ کے ہیڈ ماسٹر ارشد ہیں۔

Roman

Mudeeru madrasati Arshadu

English

The headmaster of my school is Arshad



آپ کا مدرسہ کس سڑک پر واقع ہے؟

اردو

فِي أَيِّ شَارِعٍ تَقْعُدُ مَدْرَسَتُكَ؟

عربی

Which street is your school in?

English

Fi ayyi shaari' taqa'au madrasatuk

Roman



عربی

**مَدْرَسَتِي فِي شَارِعٍ...**

اردو

میرا مدرسہ ---- سڑک پر واقع ہے۔

Roman

Madrasati fi shaari'.....

English

My school is in street...



کیا آپ کا مدرسہ بڑا ہے؟

اردو

هَلْ مَدْرَسَتُكَ كَبِيرَةً؟

عربی

Is your school big?

English

Hal madrasatuka kabeerah?

Roman



عربی

**نَعَمْ، مَدْرَسَتِي كَبِيرَةٌ**

اردو

جی ہاں ، میرا مدرسہ بڑا ہے۔

Roman

Na'am madrasati kabeerah

English

Yes, it is.



آپ کے مدرسہ میں کتنے کلاس ہیں؟

اردو

كَمْ فَصَلًا فِي مَدْرَسَتِكَ؟

عربی

How many classes are there in your school?

English

Kam faslan fi madrasatik?

Roman



## الذهاب الى المدرسة



عربی

تِسْعَةُ فُصُولٍ

Roman

Tis'atu fusool

اردو

نو کلاسیں ہیں۔

English

Nine classes.

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

آپ اسکول کیسے جاتے ہیں؟

اردو

کیف تأتي إلى المدرسة؟

عربی

How do you go to school?

English

Kaifa ta'ti ilal madrasah?

Roman



عربی

آتی إلى المدرسة راكباً

اردو

میں مدرسہ کو سوار ہو کر جاتا ہوں۔

Roman

Aati ilal madrasati raakiban

English

I ride to school.



آپ کس کی سواری کرتے ہیں؟

اردو

متاداً ترکب؟

عربی

What do you ride on?

English

Maaza tarkabu?

Roman



عربی

أَرْكَبُ الدَّرَاجَةَ

اردو

میں سائیکل پر سواری کرتا ہوں

Roman

Arkabud-darraajah

English

I ride on a bicycle.



آپ بس کی سواری کیوں نہیں کرتے؟

اردو

لِمَذَا لَا ترْكَبُ الْأُوتُوبُسِ؟

عربی

Why don't you go by bus?

English

Limaaza la tarkabul-Autobees?

Roman



عربی

إِنَّ رُكُوبَ الْأُوتُوبُسِ يُكَلِّفُ أَجْرَةً زَائِدَةً

اردو

بس کی سواری زائد کرایہ کی مکلف بنتی ہے۔

Roman

Inna rukoobal autobees yukallifu ujratan zaaedah

English

Going by bus will cost more.



آپ پیدل کیوں نہیں جلتے؟

اردو

أَلَا تَمْشِي؟

عربی

Don't you walk?

English

Ala tamshi

Roman



عربی

لَا، أَنَا لَا أَمْشِي

اردو

نہیں، میں نہیں چل سکتا۔

Roman

Laa, ana la amshi

English

No! I don't walk.



AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

لِمَذَا؟

عربی

Why?

English

Limaaza?

Roman

## الذهاب الى المدرسة

عربی

**لَوْ ذَهَبْتُ مَاشِيًّا لَسَأَحْرُثُ فِي الْحُضُورِ**

اگر میں پیدل جاؤں تو کافی تاخیر ہو گی۔

Roman

Lau zahabtu maashiyan la-ta'akkhartu fil huzoor

English

I would be late if I went by foot.

جب آپ پیدل جائیں گے تو پچھے میں کیوں دے کریں گے؟

اردو

Why would you be late if you went by foot?

English

**لِمَاذَا تَسْأَخِرُ فِي الْحُضُورِ إِذَا مَشَيْتَ؟**

عربی

Limaaza tata'akkhar fil huzoori iza mashaita?

Roman

عربی

**لَأَنَّ بَيْتِي بَعِيدٌ عَنِ الْمَدْرَسَةِ**

اردو

اس لیے کہ میرا گھر مدرسہ سے بہت دور ہے۔

Roman

Li-anna baiti ba'eedun anil madrasah

English

Because my house is far from school.

آپ کے ابو نے آپ کو اس

اردو

میں کیوں داخل کیا؟

English

**لِمَاذَا أَدْخَلَكَ أَبُوكَ هَذِهِ الْمَدْرَسَةَ؟**

عربی

Roman

عربی

**لِأَنَّهَا مَدْرَسَةٌ عَرَبِيَّةٌ وَدِينِيَّةٌ**

اردو

اس لیے کہ وہ عربی اور دینی مدرسہ ہے

Roman

Li-annaha madrasatun arabiyyatun wa deeniyatun

English

Because it is an Arabic and religious school.

عربی

آپ کونسے شعبے میں تعلیم حاصل کرتے ہیں؟

اردو

What department are you studying in?

English

**فِي أَيِّ قِسْمٍ تَسْتَعِلُمُ؟**

عربی

Roman

عربی

**أَتَعْلَمُ فِي الْقِسْمِ...**

اردو

میں -- شعبہ میں تعلیم حاصل کرتا ہوں۔

Roman

Ata'allamu fil-qismi.....

English

I'm studying in department....

عربی

آپ اپنے شعبہ میں کیا پڑھتے ہیں؟

اردو

**مَاذَا تَسْتَعِلُمُ فِي قِسْمِكَ؟**

عربی

What do you study in your department?

English

Maaza tata'allamu fi qismik?

Roman

عربی

**أَتَعْلَمُ الْعُلُومَ الْدِينِيَّةَ وَاللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ**

اردو

میں دینی علوم اور عربی زبان تھتا ہوں۔

Roman

Ata'allamul uloomad-deeniyah wal lughatal-arabiyyah

English

I study religious knowledge and Arabic language

عربی

آپ ایک دن میں کتنے گھنٹیاں پڑھتے ہیں۔

اردو

**كَمْ حَصَّةً تَسْتَعِلُمُ فِي الْيَوْمِ؟**

عربی

How many periods do you attend a day?

English

Kam hissatan tata'allamu fil-yaum?

Roman

## الذهاب الى المدرسة

عربی

أَتَعْلَمُ فِي الْيَوْمِ أَرْبَعَ حِصَصٍ

اپدیو

میں ایک دن میں چار گھنٹیاں پڑھتا ہوں۔

Roman

Ata' allamu fil yaumi arba'a hisas

English

I attend four periods a day.

ایک گھنٹی کے لیے کتنے منٹ ہوتے ہیں؟

اردو

كم دقیقہ للحصة الواحدة؟

عربی

How long is each period?

English

Kam daqeeqatan lilhissatil waahidah?

Roman

عربی

خَمْسٌ وَأَرْبَعُونَ دِقِيقَةً لِكُلِّ حَصَّةٍ

اردو

پینتالیس منٹ ہر گھنٹی کے لیے ہوتے ہیں۔

Roman

Khamsun wa arba'oona daqeeqatan likulli hissatin

English

Forty-five minutes for each period

آپ مدرسہ سے کب واپس ہوتے ہیں؟

اردو

ماشی تنصرفاً من المدرسة؟

عربی

When do you leave from school?

English

Mata tansarifu minal-madrasah?

Roman

عربی

أَنْصَرِفُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ نَهَارًا

اردو

میں دن کے ایک بجے مدرسہ سے واپس ہو جاؤں۔

Roman

Ansarifu minal-madrasati fis-saa'atil-waahidati nahaaran

English

I leave school at one o'clock.

مدرسہ سے واپس ہونے کے بعد آپ کیا کرتے ہیں؟

اردو

ماذا تعملَ بعدَ رُجُوعِكَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

عربی

What do you do after returning from school?

English

Maaza ta'malu ba'da rujoo'eka minal madrasah?

Roman

عربی

أَصْلَى صَلَاةَ الظَّهَرِ

اردو

میں ظہر کی نماز پڑھتا ہوں۔

Roman

Usalli salaataz-zuhr

English

I pray Zuhar prayer

عربی

أَتَنَاوِلُ الْغَدَاءَ بَعْدَ الصَّلَاةِ

اردو

میں ظہر کی نماز بعد ظہرانہ تناول کرتا ہوں۔

Roman

Atanaawalul ghadaa ba'das salaah

English

I have lunch after prayer.

Roman

عربی

أَتَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟

اردو

ماذا تعملَ بعدَ الغداء؟

عربی

What do you do after lunch?

English

Maaza ta'malu ba'dal ghadaa'?

Roman

## الذهاب الى المدرسة

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

عربی

أشتریخ قلیاً

میں تھوڑا سا آرام کرتا ہوں



Roman

Astareehu qaleelan

اردو

English

I take a bit of rest.

عربی

مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الِاسْتِرَاخَةِ؟



What do you do after the rest?

English

Maaza ta'malu ba'dal istiraahah?

Roman

عربی

أَطَالَعُ وَأَكْتُبُ دُرُوسِي

اردو

میں اپنے دروس کا مطالعہ کرتا ہوں۔ اور لکھتا ہوں۔



Roman

Utaali'au wa aktubu duroosi

اردو

English

I read and write my lessons.

عربی

إِلَى أَيَّةٍ سَاعَةٍ تُطَالِعُ دُرُوسَكَ؟



Up to what time do you read your lessons?

English

Ila ayyati saa'atin tutaali'au duroosak?

Roman

عربی

أَطَالَعَ إِلَى السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً

اردو

میں شام کے چار بجے تک مطالعہ کرتا ہوں۔



Roman

Utaali'au ilas-saa'atir raabi-ati masaa'an

اردو

English

I read until four o'clock in the evening.

عربی

ثُمَّ مَاذَا تَعْمَلُ؟



Then what do you do?

English

Summa maaza ta'malu?

Roman

عربی

أَتَوَضَّأُ وَأَصْلِيُ الْعَصْرَ

اردو

میں وضو کرتا ہوں اور عصر کی نماز ادا کرتا ہوں۔



Roman

Atawazza'au wa usalli al-asra

اردو

English

I take ablution and pray my Asar prayer.

عربی

مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الصَّلَاةِ؟



What do you do after prayers?

English

Maaza ta'malu ba'das-salah?

Roman

عربی

أَلْعَبُ مَعَ إِخْوَانِي وَأَخْوَاتِي

اردو

اپنے بھائیوں اور بہنوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔



Roman

Al'abu ma'a ikhwaani wa akhawaati

اردو

English

I play with my brothers and sisters.



# AskIslamPedia

# Arshad Basheer Madani Notes

# TAXI

Taxi

تکسی

التاکسی

07

تکسی بکٹ کی ہوئی ہے؟

اردو

هل هَذَا التَّاكْسِي مَشْغُولٌ؟

عربی

Has this taxi been booked?

English

Hal haazat-taaksi mashghoolun

Roman



عربی

لَا، إِنَّهُ غَيْرٌ مَشْغُولٍ

اردو

نبیں، یہ بکٹ شدہ نہیں ہے۔

Roman

Laa,Innahu ghairu mashghool

English

No, it's free.

Roman

اچھا، مجھے ریلوے اسٹیشن لے چلو۔

اردو

حَسَنًا، خُذْنِي إِلَى مَحَطةِ الْقِطَارِ

عربی

Ok, please take me to the railway station!

English

Hasanan,khuzni ila mahattatil qitaar

Roman



عربی

نَعَمْ، أَيْنَ حَقَابِلَكَ يَا سَيِّدِي؟

اردو

عربی

جی اچھا، آپ کا سامان کہاں ہیں جناب؟

Roman

Na'am, aina haqaaebuka ya sayyidi?

English

Yes, where is your luggage sir?

Roman

وہ وہاں ہے۔

اردو

هَا هِيَ هُنَاكَ

عربی

It's over there.

English

Ha hiya hunaak

Roman



اسے کار کے اندر رکھ دیجیے۔

اردو

ضَعْهَا دَاخِلَ السَّيَّارَةِ

عربی

Put it inside the car.

English

Za'ha dakhilas sayyaarah

Roman



عربی

أَجْلٌ يَا سَيِّدِي

اردو

ٹھیک ہے جناب

عربی

Roman

Ajal ya sayyidi

English

Yes sir.

Roman

اپنی تیزی بڑھائیے کیونکہ مجھ سے تاخیر ہو جگی ہے۔

اردو

زِدْ سُرْعَتَكَ فَأَنَا مُسَأَّخِرٌ

عربی

Please hurry because i'm already late!

English

Zid sur'atak fa-ana muta'akhhir

Roman



# الْتَّأْكُسِيُّ

عربی

**وَهُوَ كَذَلِكَ**

Roman

Wa Huwa kazaalik

اردو

ٹھیک ہے

English

All right.

AskIslamPedia

Arshad Basheer Madani Notes

عربی

**قِفْ مِنْ فَضْلِكَ**

Roman

Qif min fazlik

عربی

**كَمِ الْأَجْرَةُ؟**

Roman

Kamil ujrah

عربی

برائے مہربانی ٹھہر جائیے

اردو

Stop, please!

English

کتنا کرایہ ہوا؟

اردو

What is the fare?

English

کراچی میٹر میں واضح ہے۔

اردو

عربی

**الْأَجْرَةُ مُبَيِّنَةٌ فِي الْعَدَادِ**

Roman

al ujratu mubayyinun fil addaad

English

The fare is shown on the meter.

عربی

**طَيِّبٌ، كَمْ سِعْرَهَا؟**

Roman

Tayyib,kam se'ruha

عربی

اچھا، وہ کتنا ہے؟

اردو

Right, how much?

English

Tayyib,kam se'ruha

عربی

**دِينَارَانِ**

اردو

دو دینار

عربی

dinaaraan

English

Two dinars.

قُلْ ! مہربانی کر کے کیا آپ میرا سامان اٹھا کر لے چلیں گے۔

اردو

**يَا حَمَّالٍ أَلَا تَسْتَوِي حَمْلٌ أَمْتَعْتَيْ مِنْ فَضْلِكَ؟**

عربی

Porter! Will you carry my luggage, please?

English

Ya hammaal! ala tatawalla hamla amti'ati min fazlik?

Roman

**إِلَى أَيْنَ يَا سَيِّدِي؟**

اردو

کدر ہر جا ب؟

Roman

Illa aina ya sayyidi?

English

Where to, sir?

عربی

میری سیٹ تک

اردو

**إِلَى مَقْعِدِي**

عربی

To my seat.

English

Illa maq'adi

Roman

عربی

**حَسَنًا يَا سَيِّدِي.**

اردو

اچھا جا ب

Roman

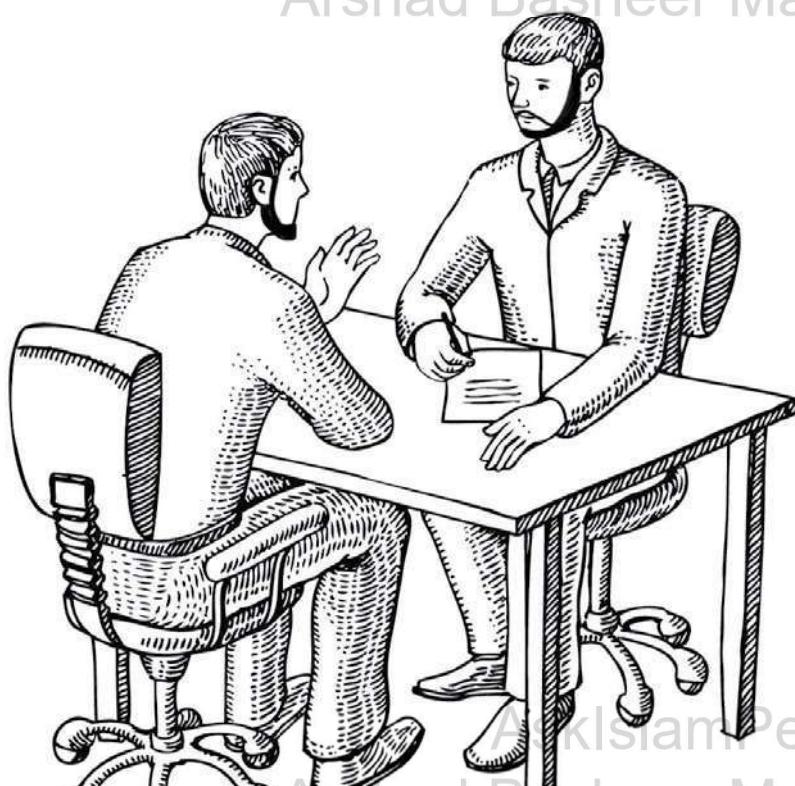
Hasanan ya sayyidi.

English

Yes, sir.

Roman

## Arshad Basheer Madani Notes



## المقابلة للوظيفة

## Job Interview

انٹرویو برائے ملازمت

## Arshad Basheer Madani Notes

المرشح

السلام عليكم

اردو

السلام عليكم

عربی

may peace be on you.

English

Assalaamu alaikum

Roman



عربی

وعليكم السلام

اردو

وعليكم السلام

Roman

wa alaikumus salaam

English

and may peace be on you too.



عربی

اجلست من فضلك

اردو

تشريف رکھی

Roman

Ijlis min fazlik

English

Sit down, please



شكريه جناب

اردو

شكراً يا سيد

عربی

Thank you

English

Shukran yaa sayyidi

Roman

## Arshad Basheer Madani Notes

## المقابلة للوظيفة

المدير

ما اسمك؟

Roman Masmuk?

میر انام علی ہے

اردو

My name is Ali.

English

اسمی علیٰ

عربی

Ismi Ali

Roman

المرشح

كم عمرك؟

Roman Kam umruk?

میری عمر پچیس سال ہے

اردو

I am twenty five years old.

English

عمری خمس وعشرون سنہ

عربی

Umri khamsun wa ishroona sanah

Roman

المرشح

ما هي مهنتك؟

Roman Maa hiya mihnatuk?

اردو

میں انجینئر ہوں /ڈاکٹر ہوں / میکانک ہوں

آپ کا پیشہ کیا ہے؟

English What is your profession?

Ana muhandis/ tabeeb/ mikaniki

عربی

I am an engineer/ a doctor/ a Mechanic

English

Ana muhandis/ tabeeb/ mikaniki

Roman

المرشح

ما هي مؤهلاتك العلمية؟

Roman Maa hiya mu'ahhilaatukal ilmiyyah?

آپ کی تعلیمی قبلیت کیا ہے؟

English What are your educational qualifications?

أنا حاصل على شهادة الماجستير

عربی

I have the degree of M.A

English

Ana haaez ala shahadatil maajisteer

Roman

المرشح

من أين تخرجت؟

Roman Min aina takharrajta?

آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے؟

English From where did you graduate?

تخرجت من جامعة لکناو

عربی

المرشح

I have graduated from lucknow university.

English

Takharrajtu min jaami'ati laknaao

Roman

## المقابلة للوظيفة



عربى

**هل تستطيع أن تتكلّم الإنجليزية؟**

اردو

کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

Roman

Hal tastateeo an tatakallamal injiliziyyah?

English

Can you speak English?

المرشح



ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں

اردو

**نعم يا سيدى، أستطيع أن تتكلّم اللغة الإنجليزية**

عربى

Yes sir, I can speak English.

English

Na'am yaa sayyidi, astateeo an atakallamal lughatal injiliziyyah

Roman



عربى

**خبرة كم سنة عندك؟**

اردو

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

Roman

Khibratu kam sanah indak?

English

How many years of experience do you have?



میرے پاس پانچ سال بہ ہے

اردو

**عندی خبرة خمس سنوات**

عربى

Sir, I have the experience of five years.

English

Indi khibratu khamsi sanawaat

Roman



عربى

**هل جئت بشهاداتك؟**

اردو

کیا آپ اپنے سرٹیفیکٹ لائے ہیں؟

Roman

Hal ji'ta bishahaadaatik?

English

Did you bring your certificates?



جی ہاں جناب!

اردو

**نعم ياسيدى!**

عربى

yes sir.

English

Na'am yaa sayyidi

Roman



عربى

**أين تعمل في هذه الأيام؟**

اردو

آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

Roman

Aina ta'malu fi haazihil ayyaam?

English

Where are you working these days?



میں عبد الکریم اینڈ سونز کے یہاں کام کر رہا ہوں

اردو

**أعمل لدى شركة عبد الكريم وأولاده**

عربى

I am working in a firm called  
"Abdul Kareem & Sons"

English

A'malu lada sharikati Abdil Kareem wa  
aulaadih

Roman



عربى

**كم راتبًا تتقاضى هناك؟**

اردو

آپ وہاں کتنی تنخواہ پار ہے ہیں؟

Roman

Kam raatiban tataqaaza hunaak?

English

How much salary do you get there?



مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں

**أتقاضى هناك خمسة آلاف روبيه شهرياً**

عربى

I get there five thousand rupees monthly.

English

Ataqaza hunaaka khamsata aalaaf  
rubiyyatan shahriyan

Roman

## المقابلة للوظيفة



عربی

مَتَى تَسْتَطِعُ أَن تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟

اردو

آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟

Roman

Mata tastateeo an taltahiqa bil-amali indana?

English

When you can start the work here?

المُرْشَحُ

ایک ماہ بعد

اردو

بعد شہر واحد

عربی

After one month.

English

Ba'da shahrin waahid

Roman

المُرْشَحُ



عربی

هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟

اردو

کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

Roman

Hal indaka jawaazu safar?

English

Do you have the passport?

المُرْشَحُ

بی ہاں جناب موجود ہے

اردو

نَعَمْ يَاسِيَّدِي مَوْجُودٌ

عربی

Yes sir, I have it.

English

Na'am yaa sayyidi maujood

Roman

المُرْشَحُ



عربی

سُنُخِّرُكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ

اردو

وَالآنَ يُمْكِنُ لَكَ أَن تَذَهَّبَ.

ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جائے ہیں

Roman

Sanukhbiruka fil usboo'il qaadim, wal-aan yumkinu laka an tazhab.

English

We will inform you the next week, now you can go.

المُرْشَحُ

بہت بہت شکریہ جناب!

اردو

شُكْرًا جَزِيلًا يَاسِيَّدِي.

عربی

Thank you very much, sir.

English

Shukran jazeelan ya sayyidi.

Roman

المُرْشَحُ

## Notes

بسم الله الرحمن الرحيم

## معلم گائڈ

### مقدمہ

کسی بھی چیز کو استعمال کرنے سے پہلے اس کا طریقہ استعمال جانا ضروری ہوتا ہے۔

"معلم گائڈ" میں یہ بتایا گیا ہے کہ قرآنک عربک گرامر کورس کس طرح پڑھایا جانا چاہیے۔

قرآنک عربک گرامر کورس کے پڑھانے کا اپنا ایک طریقہ ہے جو عام طریقوں سے تھوڑا سا مختلف ہے اس لیے اسے سمجھانے کے لیے معلم گائڈ کی ضرورت محسوس کی گئی تاکہ ہر ایک اس کورس کو کامیاب طریقے سے پڑھا سکے۔

معلم گائڈ کی خصوصیت یہ ہے کہ اس سے نہ صرف قرآنک عربک گرامر کورس بلکہ اس کے علاوہ کسی بھی فضیلہ کو پڑھانے میں مددی جاسکتی ہے اور یہ کتاب اس مادے میں مکمل رہنمائی کرے گی۔ ان شاء اللہ

اس میں بتایا گیا ہے کہ استاذ کی طریقہ اپنانا چاہیے، کس طریقہ سے پڑھانا چاہیے، سبق کو کس طرح گھول کر پلانا چاہیے، طلبہ کی ہمت افزائی کیسے کی جانی چاہیے، کوئی بھی چیز کس طرح یاد کی جانی چاہیے وغیرہ وغیرہ۔۔۔

اس میں ہدایات، ٹپس اور رہنمایانہ اصول بیان کردیے گئے ہیں جس سے عربک گرامر کورس سیکھنے میں بھر پور مدد ملے گی۔ ان شاء اللہ

والسلام عليکم

حافظ ارشد بشیر عمری مدنی سلمہ اللہ

## ہدایات برائے آرگنائزرس

- کلاس روم اور رہائش پذیر کمروں کو چار ٹس سے مزین کریں جس کی تفصیل یوں ہے:
  - کل چار چار ٹس ہیں۔

1- اسماء و حروف

2- افعال کی مختلف شکلیں

3- اعداد + 40 magic words

Main Chart (Arabic Grammar course Chart)-4

## ہدایات برائے معلم

### • قبل تدریس

تدریس سے قبل ہر معلم کو چاہیے کہ :

1. کورس کا مقصد جان لے اور وہ یہ ہے کہ طلبہ میں فہم قرآن، فہم نماز و اذکار، روز مرہ زندگی کی بز ۲۰ عربی کی جانکاری، اعتراضات کے جوابات کی اہلیت و صلاحیت پیدا کرنا۔
2. کورس مشیر میل کی استنڈی (مطالعہ)
3. طریقہ تدریس سے واقفیت (ذہن سازی - Enquiry Method میں تدریس کی تربیت - ٹارگٹ کی جانکاری - خوشخبری )
4. اور دیگر activities کی جانکاری اور اس کا ادارک memory time, fun learning
5. اخلاص اور اتباع پر کچھ معلومات کا حصول
6. با مقصد زندگی کے اصول اور کچھ واقعات کی جانکاری اور مطالعہ
7. ہمت افسرائی کے متعلق سلف کے واقعات جیسے رمیضاء کا واقعہ
8. work plan lesson plan کی اچھی تیاری اور

### • بوقت تدریس

پڑھاتے وقت مندرجہ ذیل نکات پر خوب توجہ دیں :

1. کورس مشیر میل کا تعارف کرائیں۔
2. مقصد بتایا جائے : فہم قرآن، فہم نماز و اذکار، روز مرہ زندگی کی بز ۲۰ عربی، رد اعتراضات۔
3. کورس کا مقصد واضح کر دیا جائے کہ آنے والے رمضان میں فہم قرآن کی طاقت پیدا ہو، فہم نماز اور اعتراضات کے جوابات اور کچھ گفتگو کی طاقت پیدا ہو۔
4. استاذ صرف convey کرنے والا نہ بنے بلکہ facilitator اور mentor بنے، قدم قدم پر ان کی پریشانیوں کو دور کرے جیسا کہ car driving school میں بازو بیٹھ کر قدم قدم پر مدد کی جاتی ہے۔

5. سب سے پہلے معلم کو چاہئے کہ اس کورس اور اس بات کی تفصیل کو جانیں۔
6. طلبہ اگر Eligibility یاد کرنے کے نہ آئیں تو پہلے اس کو یاد کروایا جائے، یاد کرنے کے Tips دیے جائیں۔  
بچہ پہلے حفظ قرآن کرتا ہے بعد میں عالم کورس، اسی طرح اگر Eligibility کو یاد کر لیں تو آگے سمجھنے میں آسانی رہے گی۔ اس کا فائدہ یہ ہو گا کہ آگے کا سبق سمجھنے میں آسانی ہو جائے گی۔
7. آخری دن تیاری اور مظاہرہ کا دن ہو گا جس میں Exam کا مرحلہ بھی ہے، تیاری بھی ہے، خلاصہ بھی ہے، Public Revision کے سامنے Show اور Presentation بھی ہے۔
8. اس کورس کو پڑھانے کا خاص طریقہ ہے اور اس میں چار اہم باتوں کا خیال رکھنا ضروری ہے:
  - پہلا یہ کہ ذہن سازی: یعنی طلبہ و طالبات کی خوب ذہن سازی کی جائے اور الیکٹریکی پیدا کی جائے جس سے اس کورس کا پڑھنا ان کے لئے آسان ہو جائے۔
  - دوسرا یہ کہ Enquiry Method میں پڑھایا جائے، (جیسے کہ طالب علم سے پوچھا جائے کہ ضرب مارنا اور اکل کھانا یہ Verb ہے یا اسم؟ اکثر لوگ اس کو Verb کہیں گے کیونکہ انگریزی میں Action Verb کو کہتے ہیں جبکہ عربی میں زمانہ کا پایا جانا ضروری ہے)۔ اس طریقہ سے طلبہ کا ذہن کھلتا ہے اور فہم کا دائرہ وسیع ہوتا ہے، ساتھ ہی ساتھ دلچسپی اور شوق میں اضافہ ہوتا ہے۔
  - تیسرا یہ کہ روزانہ ٹارگٹ دے کر پڑھایا جائے تاکہ بچوں میں دلچسپی پیدا ہو اور وقت پر کورس ختم ہو جائے۔ ٹارگٹ تک پہنچنے کے لئے خوب مخت کریں اور اس کے حصول کے لئے کوشش رہیں۔
  - چوتھا یہ کہ طلبہ کو بار بار خوشخبری دے کر ان کے شوق میں اضافہ کیا جائے۔ (بسیراً اور نذریراً)

9. معلم کو چاہیے کہ ہوم ورک چیک ہونے کے درمیان memory time, fun learning اور دیگر activities کے لیے وقت استعمال کیا جائے۔ تاکہ طلبہ کو قرآنی گرامر یکھنا باعث خوشی اور شوق ہو جائے۔

10. vocabulary یادو لانے اور conversation پر مشق کرنے کے لیے Stage کا بھرپور سہارا لیا جائے۔

11. بار بار طلبہ کو چارٹ کی طرف توجہ دلائیں اور اس کی سمجھ اور آسانی کے تعلق سے فکر مندر ہیں۔

12. معلم کو چاہیے کہ یہ تین اصول بچوں کے ذہن نشین کرادیں:

○ 1- اخلاص اور اتباع،

○ 2- ہر وقت موقع بموقع رحمان کی پناہ میں آنا اور شیطان سے پناہ حاصل کرنے کے لیے اعوذ باللہ پڑھیں،

○ 3- یہ کورس Magic نہیں مخت کا نام ہے۔ مخت کے لیے تیار ہو جائیں۔

13. طلبہ میں ان اصولوں کو پیوست کیا جائے

I listen I forgot, I see I remember, I practice I learn, I teach I master.

14. استاذ اور شاگرد میں interactive method زیادہ مناسب ہے۔

15. استاذ کا (student lesson plan) (teaching plan) کے لیے تازہ رہے، (plan) work plan (learn) اس تازہ رہے،

16. معلم کو چاہیے کہ طلبہ کی جانچ کرتے رہے اور ان کی عقل و فہم کا امتحان لیتے رہے اور بعض اوقات سنانے والوں کے اعتماد کو CONFUSE کرتا رہے تاکہ عقل و ادراک میں اضافہ ہو اور اچھی طرح ذہن نشین ہو جائے۔

17. معلم کو چاہیے کہ کورس یا سبق کو شروع کرنے سے پہلے ان امور کی اچھی تیاری کر لے:

● کوئی بھی تشخیصی و قربانی والا واقعہ یاد کر لے جیسا کہ رمیضاء رضی اللہ عنہما کا واقعہ ہے۔

● work plan اور lesson plan کی اچھی تیاری کر لے۔

● یاد کرنے کے tips یاد کر لے اور وقار و فوتا طلبہ کو بتاتا رہے۔

● اپنی معلومات کو وسیع کرے اور کلاس کو دلچسپ بنائے۔

- عربی زبان کی اہمیت خوب جان لے اور اس کے دنیاوی و آخری فائدے سے آگاہ ہوتا کہ طلبہ میں ان دونوں چیزوں کی آبیاری کی جاسکے اور سیکھنے پر ہمت افزائی کی جائے۔
- اخلاص اور اتباع پر کچھ معلومات حاصل کرے اور اس کی نصیحت بار بار کرے۔
- با مقصد زندگی کے تعلق سے صحابہ کرام کی مثالیں ذہن نشین کر لے اور طلبہ کو بتاتا رہے

## • لائچے عمل

کسی بھی سبق میں stickyboard کا ہوم ورک دینا نہ بھولیں۔

آر گانائزر کو چاہیے کہ وہ بھاری مقدار میں چارٹس اور سکچ تیار رکھیں۔

طلبہ سے کہا جائے کہ وہ اپنی طرف سے creativity کر کے نئے چارٹس ڈیزائن کر سکتے ہیں۔

ہوم ورک چیک ہونے کے درمیان activities اور دیگر memory time, fun learning کے لیے وقت استعمال کیا جائے۔ اس میں vocabulary treasure سے 100 اسماء قرآن اور 100 افعال قرآن یاد کرائیں جائیں۔ conversation Arabic کرایا جائے۔ سٹچ پر دو گروپ بلاکر کنورزیشن کرنے کے لیے کہا جائے۔ اور کلاس میں گروپ بنائے اساتذہ محنت کریں vocabulary اور conversation یاد کراتے رہیں۔ ہر دن سٹچ پر بلاکر conversation کرایا جائے۔

نوٹ: اداری زبان کے فطری طریقے کو سامنے رکھ کر یہ کورس چونکہ ڈیزائن کیا گیا ہے۔ بچ کو دیکھا گیا کہ وہ ماحول میں گفتگو سن کر بولنے لگتا ہے۔ ہندوستان میں عربی ماحول نہ ہونے سے کوئی عربی ٹھیک بول سکتا نہیں۔

Simple formula ہے کہ جو بہرا ہوتا ہے وہ گونگا بھی ہوتا ہے۔ اس لیے جہاں لکھا یا پڑھایا جاتا ہے لیکن بات نہیں کی جاتی ہے تو طلبہ لکھنے پڑھنے کے قابل تو ہو جاتے ہیں لیکن بولنے میں رکاوٹ پیدا ہو جاتی ہے۔

اس کورس کا conversation اور vocabulary آڈیو سنانہ بھولیں بلکہ ان کے موبائل میں ڈال کر دیں تاکہ وہ بار بار سننے رہیں۔

اور 7<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup> & 5<sup>th</sup> کی معلم گاہنڈ کو سامنے رکھ کر 9<sup>th</sup> & 8<sup>th</sup> کے اساباق کو پڑھایا جائے۔

پوری طرح محمد و معاون ثابت ہو گا ان شاء اللہ





Type here for Unstructured Content

AIP Search

For Structured and Organized Content, Select below language

English

العربية (Arabic)

ଓଡ଼ିଆ (Urdu)

हिंदी (Hindi)

తెలుగు (Telugu)

मराठी (Marathi)

ગુજરાતી (Gujarati)

中国的 (Chinese)

español (Spanish)

français (French)

ಕನ್ನಡ (Kannada)

Deutsch (German)

বাংলা (Bengali)

தமிழ் (Tamil)

മലയാളം (Malayalam)

italiano (Italian)

português (Portugal)

русский (Russian)

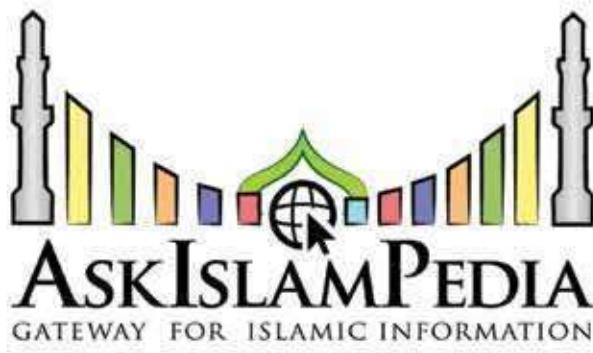
њNederlands (Dutch)

Bahasa Melayu (Malaysian)

অসমীয়া (Assamese)

svenska (Swedish)

Show more languages



Free Online Islamic Encyclopedia

# ANDROID APPLICATIONS



AskIslamPedia  
AskIslamPedia

★★★★★



عمرہ گاہی  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE



Ask Madani  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE



Islamic Dictionary  
AskIslamPedia

★★★★★



Pillars of Islam & E  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE



ଅସ୍ମା ଉଲ୍ ହୁସନ୍ନା ମୂଳପତ୍ର  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE



حج و عمرہ کی دعائیں  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE



ଅଭ୍ୟାସ ୨୯୯ ଶବ୍ଦ  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE



Supplications of H  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE



99 Names of Allah  
AskIslamPedia

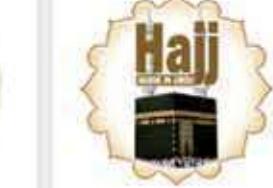
★★★★★

FREE



Asma Ul Husna  
AskIslamPedia

★★★★★



حج گاہی  
AskIslamPedia

★★★★★

FREE

in-sha-Allah  
many more are  
under development

FREE  
DOWNLOAD



in-sha-Allah you can download these apps on



App Store

too soon

# Feedback

Get ready to learn the Arabic language and Arabic grammar in a short time.

All praises are due to Allaah subhanahu watala alone.

I have received feedback from various students that after reading this book (Quranic Arabic Grammar by Arshad Basheer Madani) and attending the course conducted by him , it has become easier to read other major books and take admission in bigger courses, such as( duroosulluga al Arabiyah Books of Dr. V Abdurraheem , Syllabus of I.O.U. (Islamic online university ) Islamic Studies program ,Madinah University Mahad Course and courses of Indian religious schools like Umarabad etc .

This book can be a powerful start, after which it will be easier for you to take bigger courses and go to the next level of your Arabic career In sha Allaah.

## تاثرات

مختصر وقت میں عربی زبان کی معلومات اور عربی گرامر کا فہم حاصل کرنے کے لیے تار ہو جائے۔  
الحمد لله مختلف طلیب سے مجھے یہ تاثرات ملے کہ اس کتاب (قرآنک عربک گرامر از ارشد بشیر مدینی) کے پڑھنے کے بعد دیگر بڑی کتابیں پڑھنا اور مزید مراحل طے کرنا آسان ہو گیا، جیسے دکتور ف. عبد الرحیم کی کتابیں دروس اللّغة العربیة ، مدینہ یونیورسٹی کا معبد، آئی. او. یو. (Islamic Online University – Dr. Bilal Philips) کا اسلامک استدیز پروگرام اور دینی مدرس جیسے عمر آباد میں پڑھنا آسان ہو گیا۔  
یہ کتاب ایک بہترین شروعات (Powerful Start) کا سبب بن سکتی ہے، اس کے بعد بڑے کورس کرنا اور بڑے مراحل طے کرنا آپ کے لیے آسان ہو جائے گا ان شاء اللہ۔

جمع و ترتیب تاثرات

ارشد بشیر مدینی سلمہ اللہ

Arshad Basheer Madani

 +91-9290621633 ( whatsapp message only )

 [www.facebook.com/ArshadBasheerMadani](http://www.facebook.com/ArshadBasheerMadani)

To Organize Programs and Courses of Shaikh Arshad Basheer Madani

Contact: Br. Mansoor, Global Network Head AskIslamPedia.com  
0091 - 93909 93901 - mansoor@askislampedia.com

For Islamic Queries mail your questions to [askmadani@gmail.com](mailto:askmadani@gmail.com)

AND FOR OTHER DETAILS LOG ON TO

[www.AskIslamPedia.com](http://www.AskIslamPedia.com) | [www.AskMadani.com](http://www.AskMadani.com)

Publisher and Printer

ABM Print Time

[abm.printtime@gmail.com](mailto:abm.printtime@gmail.com) | 0091- 93909 93901, 99890 22928

Arshad Basheer Madani Notes